

Comarca

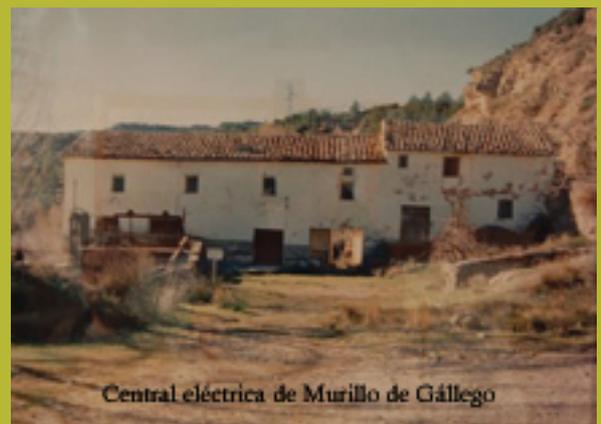


VI JORNADAS DEL RIO GÁLLEGO

Foto Jesús Torralba Izuel



Juan Antonio Bolea Foradada



Central eléctrica de Murillo de Gállego

Asociación Promoción Integral
de Ayerbe y Comarca
Pza.Aragón, 40-22800 AYERBE
Teléfono 974 380 808

E-mail: apiac@reinodelosmallos.com

IN MEMORIAM

*Dedicado a D. Emilio
Aguarod, Sacerdote*

*Gracias Padre por haber
puesto a Emilio en nuestro
camino, en nuestra vida.*

*Él ha sido un ejemplo de
servicio a los demás, de
entrega a ti y a la misión que
tu le encomendaste.*

*Gracias Padre porque Emi-
lio con su bondad, humil-
dad, comprensión, entrega,
alegría y cariño supo tocar el corazón de cada uno
de nosotros despertando el Amor, la más valiosa
cualidad que Cristo nos mostró.*

Gracias Padre por haber puesto en nuestro



*camino un ejemplo vivo de los dos
mandamientos que Cristo
nos enseñó:*

• *Amarás al Señor tu Dios sobre
todas las cosas*

• *Amarás al prójimo como a ti
mismo*

*Gracias Emilio por el amor que
tuviste hacia cada uno de nosotros.
Vivirás siempre en nuestro cora-
zón. La luz de tu Ser iluminará
nuestra mente con tu recuerdo.*

*Pedimos al Padre que nos conce-
da la gracia de compartir contigo una vida más
plena, más armónica, más feliz, llena de amor y
en la Luz.*

Gracias. Eduardo y Marilar

SUMARIO

Portada. Navatas	(Página 1)	Calzados García. <i>E. Coronas</i>	(Página 27)
In memoriam	(Página 2)	Los dibujos de Octavio.	
Noticias cortas y actualidad	(Página 3)	<i>A. Aylagas</i>	(Página 29)
Compleja historia de la elec- tricidad en Ayerbe. <i>L. Pérez</i>	(Página 12)	Presentación del libro Bisca rrués su Presencia . <i>S. Broto</i>	(Página 31)
I Encuentro Gigantes		Albergue Casa Francisco Pe- rez. <i>Encarna Coronas</i>	(Página 33)
<i>A. Salcedo</i>	(Página 17)	La Estación de Ayerbe.	
Cosas de nuestra historia (3)		<i>Encarna Coronas</i>	(Página 34)
<i>Chesús Gimenez</i>	(Página 18)	ENTRE PUCHEROS	
La Asociación Amigos del Castillo nombró Socio de H.	(Página 20)	El Tomillo . <i>E. Coronas</i>	(Página 35)
OPINIÓN. <i>A. Echegaray</i>	(Página 22)	El emplazamiento de Cala- gurrís. <i>Chesus A. Gimenez</i>	(Página 37)
La Tabla Peutinger.		Celebración del día de San	
<i>Chusé Antón Santamaría</i>	(Página 23)	Jorge <i>L.P.G.</i>	(Página 38)
REDOLADA.		El Balcón de la nostalgia	(Página 39)
Besos Royos. <i>Mª Pilar Benitez</i>	(Página 25)	Publicidad	(Página 40)

NOTICIAS CORTAS Y ACTUALIDAD

El pasado día 17 de abril, la Comarca de la Hoya de Huesca/Plana de Uesca celebró una sesión extraordinaria del Consejo Comarcal en la que se debatió, entre otras cuestiones, sobre el presupuesto general para este año, que asciende a 8.753.358,09 euros, y fue aprobado con los votos a favor de PSOE, PAR y CHA, mientras que el PP mostró su oposición e IU, se abstuvo. A estos dos grupos no les pareció conveniente que la financiación quede a expensas de futuros acuerdos con el Gobierno de Aragón y los populares insistieron en que hay que buscar soluciones.

Además, en la reunión tomó posesión una nueva consejera comarcal, Marta de Santos Lorient, y se designó a los representantes comarcales en ADESHO, el Parque de San Juan de la Peña y la Asociación Canal de la Hoya de Huesca. También se decidieron los convenios para la organización y realización de dos programas culturales, "Círculo de artes escénicas y musicales de Aragón" y "Red aragonesa de espacios escénicos".



Escuela Pública Lupiñén. Foto D.A.A.

El colegio rural San Ginés de Lupiñén fue el pueblo escogido para celebrar el Día de la Educación en Aragón, donde se puso de manifiesto la importancia de las escuelas rurales. El acto resultó muy entrañable y contó con la presencia de unas doscientas personas, entre ellas, varias autoridades del Gobierno de Aragón. Además, se visionó un documental sobre "Lupiñén, escuela y vida", una iniciativa del Centro de Profesores y Recursos de Huesca.

El acto tuvo lugar el día 30, último domingo de marzo, en el local anexo a dicho centro escolar.

Asistió una considerable participación del vecindario, del profesorado del ámbito del CPR de Huesca, así como de una nutrida representación de la Consejería y Dirección Provincial de Educación

Nueve almazaras de las comarcas de la Hoya de Huesca y del Somontano se han constituido en asociación para impulsar el sector del olivar y hacer frente al retroceso que sufre desde hace unos años la producción de aceite con variedades tradicionales. De la comarca de la Hoya participan las cooperativas de Almudévar y de Ayerbe, Jesús Escario (Sipán), Ángel Ascaso (Ayerbe) y Molino de olivas de Bolea. Por parte del Somontano, Cooperativa San Antonio y Aceites Noguero (Barbastro), Ecosteán (Costeán) y Aceites Ferrer (Bierge).



Fábregas, Bergua, Facerías y Noguero. Foto D.A.A.

El objetivo común, es la promoción del sector del aceite de oliva en ambas comarcas. En la actualidad, las comarcas del Somontano y la Hoya de Huesca suman más de 5.000 hectáreas de olivar que producen 3.200 toneladas de oliva al año (un millón de litros), de las que un 25 por ciento se destinan al autoconsumo y el resto a la venta en la provincia oscense.

Todas las actuaciones previstas en el Plan de Dinamización del Producto Turístico de La Hoya de Huesca, cuyo presupuesto asciende a 3.5 millones de euros, deben estar acabadas en el año 2010.

Entre las iniciativas que se están desarrollando, figura el plan de mejoras de accesos y entornos, recuperación de patrimonio histórico con la rehabilitación de iglesias, campanarios y ermitas románicas, como asimismo, se impartirá un ciclo de formación para empresarios y centros turísticos sobre aproximación a la calidad turística, cuyo objeto es mejorar la calidad de los servicios.

En este plan, también se contempla equipamiento de turismo

ornitológico, equipamiento de barrancos, turismo vinculado al medioevo, señalización turística patrimonial y la señalización de los 40 kilómetros del camino de Santiago que pasan por la comarca.

Dentro de las VI Jornadas por el Río Gállego, el salón de sesiones del Ayuntamiento de Ayerbe acogió la charla “Los retos del agua” donde Fernando Octavio de Toledo y Ubieto, miembro del Servicio de Coordinación de Programas Hidrológicos del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, y Javier Martínez Gil, catedrático de Hidrología de la Universidad de Zaragoza, abordaron la actualidad hidrológica.

Martínez Gil durante su intervención, destacó el vínculo que se genera entre los ríos y las gentes afectadas y realizó unas alegaciones sobre el proyecto del embalse de Biscarrués, un asunto en el que, según el catedrático, “no caben los números sino las emociones y los valores” y apuntó, “Aragón no se da cuenta de lo que está pasando aquí. Lo que hace falta es frenar la degradación que sufren los ríos en solidaridad con las generaciones venideras, preparándoles un territorio digno”.



Charla VI jornadas Río Gállego Foto Ibañez

Sobre la situación de la política hi-

drológica nacional, Martínez Gil indicó que existe una desorientación en el panorama político para elaborar los nuevos planes. “Los ríos de Aragón están quedando privatizados por grandes lobbys de poder, alrededor de los mismos”.

Por su parte, Fernando Octavio de Toledo y Ubieto explicó que la planificación hidrológica nacional (PHN) debiera estar realizada antes de 2010 conforme a la directiva marco del agua.

En cuanto a los plazos para desarrollar el PHN, indicó que están abordando para su redacción definitiva, los problemas que se plantean dentro del mundo del agua y las medidas a aplicar para su resolución.

También indicó, que en el futuro hidrológico, se deben cumplir los planes de depuración para los municipios con más de 2.000 habitantes. En la agricultura, dependerá del ahorro de agua a partir de la modernización de infraestructuras hídricas, debido a que el 80 por ciento del agua en España va destinada a la agricultura y el 15 por ciento restante va destinado al uso urbano. Para lograr este objetivo aseguró que debe existir buena voluntad entre todos los actores sociales “para construir una política de acuerdos, en el que ceda agua el que más tiene”.

En el programa de Aragón Televisión del día 12 de abril “Nos vemos en la Plaza Mayor” Eugenio Monesma entrevistó a nuestro colaborador José Arbués Possat.

Durante la conversación, se presentaron los numerosos libros que Pepe ha escrito y que todos están inspirados y desarrollados sobre

temas de nuestra comarca.

“Fuencalderas en mi recuerdo”, “Por la Galliguera”, “Del Alto Aragón a la Pampa” “Maquis en las sombras” y un largo etcétera de sugestivos títulos llenaban la mesa del entrevistador.

José Arbués Possat nos deleitó con su amena charla y demostró sus amplios conocimientos sobre temas etnográficos de nuestra “redolada”.

Aunque Fuencalderas su lugar de origen, pertenece a la Comarca de las Cinco Villas y habita actualmente en Cerdanyola del Valles. (Cataluña). El dijo sentirse muy vinculado a La Galliguera, pues la situación geográfica de Fuencalderas propicia que sus barrancos desemboquen en esta comarca y por parentescos y vías de comunicación, desde niño recorrió estos caminos como enlace hacia las tierras que acogieron su emigración y que sigue atravesando en sus constantes visitas.

En su alocución, mostró su gran esperanza a que esta comarca nuestra tan castigada demográficamente por muchas circunstancias, parece apuntar una reactivación económica y vaticina, que merced a planteamientos como el Parque Industrial de Ayerbe y la llegada de inmigrantes, se volverá a ocupar el vacío que últimamente presentaban nuestros pueblos.

El grupo municipal de CHA en Las Peñas de Riglos llevará al próximo pleno municipal una propuesta de resolución en la que se pide un plan de actuación de supresión de barreras arquitectónicas en los edificios públicos del municipio. En una nota de prensa remitida por esta forma-

ción, Fernando Torralba, concejal de CHA en Las Peñas de Riglos, pone como ejemplo el propio edificio del ayuntamiento, que al contar con escaleras a la entrada no es accesible para los discapacitados ni para algunas personas mayores.

Desde CHA consideran que resulta necesario tomar iniciativas para la normalización de la accesibilidad y supresión de barreras arquitectónicas de los edificios municipales, para mejorar el acceso a los diferentes servicios y actividades a nuestros mayores y especialmente a los discapacitados físicos. En este sentido, Torralba recuerda, que el Departamento de Sanidad, Bienestar Social y Trabajo establece un sistema de información y asesoramiento sobre las cuestiones de orden técnico que se planteen en la aplicación del Decreto 89/1991, de 16 de abril de la Diputación General de Aragón, para la supresión de barreras arquitectónicas, así como una normativa autonómica que regula estas buenas prácticas. Desde APIAC celebramos que se vayan tomando este tipo de iniciativas.



Raul Lasierra. Foto: D.A.A.

Raul Lasierra nuestro flamante piloto automovilístico, oriundo de Piedramorrera, aspira a brillar en el Campeonato de España de C.M. Es un campeonato costoso, pero para ello con-

tará con los recursos necesarios: entrenamientos, ruedas, etcétera. Sus patrocinadores son: Speed, Car, Wurt, Grupo Sanz, la DPH, Alquiser, Construcciones Concilio, Orleans, Javier Lorente, Éxito, Neumáticos Martínez, Muebles Melibel y Maderas Planes. Raúl muy ambicioso, aspira a igualar e incluso mejorar los logros de la campaña pasada que resultó muy fructífera, ya que consiguió los títulos de Campeón de Aragón de Montaña, el de velocidad en circuito para vehículos CM organizado por la Comunidad Valenciana y además compitió en los rallysprint de tierra, codeándose con los mejores pilotos nacionales.

El Río Gállego es el lugar preferido por el equipo de pesca compuesto por Bernardo Marco, Javier Ainaga y Quico Montañó. Hace unos días en una jornada de pesca, la caña de Quico acusó la picada de un bello ejemplar de trucha que se resistía para ser capturada. Este salmónido pesó 3'700 kilogramos y medía 65 cm. de largo.



Quico y su trucha

Resulta asombroso comprobar, como una especie tan preciada y perseguida, ha podido sobrevivir hasta alcanzar esas medidas tan infrecuentes.

La residencia de Agüero "Virgen del Llano ha firma-

do un convenio con Ibercaja a través de su Obra Social y Cultural para la adquisición de mobiliario. La donación de 6.000 euros que realiza Ibercaja, se ha destinado a la compra de camas articuladas y colchones que servirán para mejorar el acondicionamiento del centro residencial de la tercera edad en Agüero.

En el acto de entrega de la subvención estuvieron presentes Silvia Bretos como concejal encargada en el Ayuntamiento de Agüero, Vicente Pérez, subdirector de la Oficina de Ibercaja en Ayerbe y Fernando Romeo, empleado de Ibercaja en Agüero y Ayerbe.



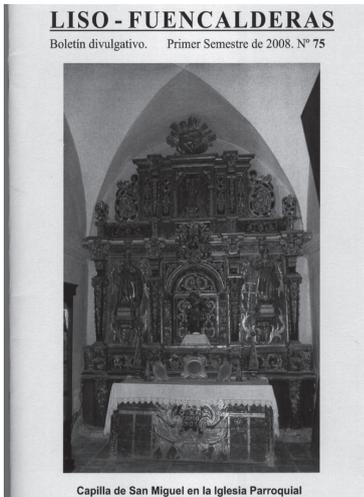
Fernando Romeo, Silvia Bretos y Vicente Pérez

Este edificio con más de 20 años de existencia, estaba destinado en principio a casa del médico, pero nunca llegó a utilizarse para ese fin, por lo que posteriormente se habilitó para ubicar allí la residencia de ancianos para el municipio y más tarde se han hecho algunas ampliaciones para poder alojar a 17 residentes y además ofrecer servicio de comedor y residencia de día para quienes puedan necesitarlo.

La colaboración de Ibercaja, entra dentro de la línea que presta la entidad con el fin de mejorar la calidad de vida de los sectores desfavorecidos de la sociedad

Isaac Garcia Cebrian y Ana Pilar Ancho Morlans del Colegio C.P. Ramón y Cajal de Ayerbe han quedado finalistas en el concurso de dibujo que convoca el Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón.

Con objeto de llegar a un abanico mas amplio de población y fomentar la implicación del colectivo juvenil en la conservación de la naturaleza, este departamento convoca anualmente un concurso para escolares en donde tienen la ocasión de participar en este evento, dirigido a las unidades didácticas de Primaria y Secundaria, cuya temática son los incendios forestales.



Hemos recibido el número 75 del Boletín Divulgativo LISO-FUENCALDERAS.

Esta revista sale de la imprenta con estilo festivo, pues trata de rememorar el camino recorrido durante sus 38 años de vida ininterrumpida y a través de 75 números en distintas etapas, partiendo desde el número 1 con dos hojas fotocopiadas, salidas el día dos de mayo de 1971, hasta las 46 actuales, con un índice de veinte artículos de distintos autores locales coordinados por

Pepe de Possat y con un precioso editorial escrito por D. Damian Iguacen Borau, Obispo Emérito de Tenerife nacido en esa localidad. Felicitamos a la longeva publicación y a la Cofradía de San Miguel de Liso de Fuencalderas.



*Paso elevado Palacio
Foto: Enrique Gracia*

El Ayuntamiento de Ayerbe ha instalado recientemente en la travesía de la población, tres pasos peatonales sobreelevados, con la finalidad de que los vehículos circulen a una velocidad moderada, adecuada a la señalización de cuarenta kilómetros por hora.

La obra se ha realizado conforme a lo dictaminado por la Dirección General de Carreteras del Gobierno de Aragón.

El consistorio también tiene previsto poner otros dos pasos sobreelevados más, e instalar semáforos al principio y al final de la travesía, pero esto entrará ya en el presupuesto del próximo año.

AIrlanda, se le considera una nación de oportunidades laborales y el lugar ideal para aprender inglés. Esos son los motivos principales por los que muchos aragoneses emigran a la verde Irlanda. El día 13 de mayo "Aragoneses por el mundo", el programa de Aragón Televisión,

que presentaba Aitana Muñoz, recorrió los lugares más



Carlos Marcuello Recaj

emblemáticos de la isla y realizó interesantes entrevistas con alguno de ellos, como el ayerbense Carlos Marcuello Recaj, que nos explicó su modo de vida en aquel país y no dudó en hacer promoción de Ayerbe su pueblo, incluso mostrando algunas fotos de sus plazas y monumentos que lucían en las paredes de su habitación. Deseamos a Carlos una feliz estancia.

Numeroso público presenció la llegada de los seis almadieros a Santa Eulalia de Gállego

El descenso de una navata por el río Gállego puso el colofón a una jornada marcada por el buen tiempo y la calurosa acogida de los visitantes que acudieron a ver la llegada de los almadieros en Santa Eulalia procedentes de Murillo de Gállego.



El tercer fin de semana del mes de mayo, los cielos de Loarre y de gran parte de la Comarca Hoya de Huesca se poblarán un año más de los ‘hombres pájaro’, celebrando la VIII edición de la Concentración de Parapente, y II de Paramotor Loarre 2008.

Una cita que espera reunir a más de un centenar de pilotos, entre las dos disciplinas, llegados de toda la zona norte de la península e incluso de diversos puntos de Francia.



Parapente. Foto Archivo

A la presentación de esta actividad acudieron ayer Miguel Liesa, en representación del Ayuntamiento de Loarre, Fernando Navajas y Marcelino Castán, ambos miembros del Club de Vuelo Huesca, organizador del evento, y Fernando Además en representación de la Federación Aragonesa de Deportes Aéreos, entidad bajo cuyo amparo y supervisión se realiza esta concentración

El presidente de La Hoya de Huesca, Pedro Bergua, explicó que desde el Gobierno de Aragón

se ha facilitado la presencia de las comarcas en el recinto Expo, en los bajos del Pabellón de la Comunidad autónoma, en una superficie de 600 metros cuadrados. Cada entidad va a contar con su día correspondiente y el de La Hoya será el próximo 28 de junio.



Os'Barfulaires Ayerbe. Foto: E.G.

Desde el área de Cultura de esta entidad supramunicipal se ha hecho un esfuerzo por “ser originales”. Así, habrá una “actuación interactiva”, una producción elaborada por el actor Quique Lera, con música compuesta expresamente para este evento. Tres “‘lainas’ o ninfas” junto con tres actores contarán a los invitados diferentes leyendas y tradiciones en el territorio de La Hoya de Huesca. “Se hablará de “la campana de Huesca, del castillo de Loarre, del salto de Roldán, el gigante de Gratal,...” a lo largo de veinte minutos.

Además, Hato de Foces ofrecerá un concierto de música en el que harán un recorrido por la música tradicional aragonesa centrándose en piezas de la comarca de La Hoya. Estarán acompañados por Os Barfulaires de Ayerbe. Sabemos que un día es poco para promocionar la comarca pero no nos olvidemos de que La Hoya es quizá la comarca más accesible desde Zaragoza por la cercanía y

las comunicaciones y Huesca va a ser subse de la Expo.

La Asociación de Amigos de Ortilla, celebraron la II edición del concurso fotográfico “Paisajes de la Hoya de Huesca”.

Este certamen fotográfico, pretende entre otros objetivos, mostrar y poner en valor el patrimonio histórico de las cuatro localidades que componen el municipio, (Luppiñen, Ortilla, Montmesa y Nuevo)

“La magia de viajar”, de Aragón Televisión, se trasladó en su programa semanal a la comarca de la Hoya de Huesca para “conquistar” el Reino de los Mallos.

Mariano Navascués a través de un sugerente recorrido por los Mallos de Riglos, explicó a su audiencia el origen de estos, así como el de su nombre.

Navascués muy bien documentado, se refirió a las alturas que llegan a alcanzar algunas de sus imponentes paredes y aprovechó su estancia en la localidad para hablar de algunos de sus visitantes más frecuentes, los aficionados a la escalada, los turistas montañeros y las aves rapaces que moran en sus paredes.

También viajaron hasta Murillo de Gállego. En esta localidad zaragozana, otros dos presentadores de “La magia de viajar”, Nacho Rubio y Lidia Martínez, descubrieron a fondo el pueblo emplazado enfrente de los Mallos de Riglos.

Así, mientras Rubio explicaba al espectador, porque Murillo se ha convertido en una joya para los aficionados a los deportes de aventura, Lidia se desplazó a

cinco kilómetros de Murillo para visitar Concilio, un barrio de Murillo de Gállego. La presentadora contó la historia de El Corral de Concilio, una antigua corraliza reconvertida en una casa rural, con mucho encanto.

Volviendo a Murillo de Gállego propiamente dicho, Rubio participó y se lanzó a la aventura con un paseo por los aires, dentro de la numerosa oferta existente de estas prácticas en la localidad, donde primordialmente en el río Gállego se realiza rafting, barranquismo o piragüismo. Este viaje finalizó descubriendo los atractivos de Murillo, como la Iglesia del Salvador en donde destaca la majestuosidad de su ábside románico y la belleza de la Virgen de La Liena, en la parte alta del pueblo, en donde junto la iglesia, se ubica una necrópolis de tipo medieval cuyas tumbas, parcialmente excavadas en la propia roca, están bien conservadas.

El pueblo de Biscarrués comenzó una semana repleta de actividades, para celebrar la festividad de Santa Quiteria.

Los actos comenzaron la mañana del sábado 24 a las 13 con la procesión

y eucaristía en la ermita de Santa Quiteria que finaliza con el canto de los Gozos y a la salida, la Bendición de los términos para evitarlas malas tormentas y también la bendición de la "Caridad" con torta bendita que los dos priores de la Cofradía de Santa Quiteria reparten entre los vecinos ya animales para evitar la rabia y otras enfermedades.

Posteriormente la cofradía formada solo por hombres realiza una

comida de hermandad. Esta tradición esta datada desde hace muchos años conservándose su historia desde el siglo XVI. Por la tarde se realizó una merienda popular con rifa de una cesta y se hicieron otros juegos para obtener fondos para financiar la recuperación del pendón procesional de la localidad que encabezaba esta desde mediados del siglo



Se finalizó con una sesión de baile.

Los actos religiosos continuaron el domingo 25 de mayo a las 19 horas

con la celebración del Corpus con procesión por la localidad y eucaristía.

Coincidiendo con esta celebración, la Asociación de la Tercera Edad San Sebastián ha organizado su XVI Semana Cultura. Un acontecimiento cultural muy veterano en la localidad que cuenta con los siguientes actos:

El lunes 26 de mayo se celebró una charla audio-visual a cargo de D^a Concha Nasarre del Rolde de Igualdad de Chunta Aragonesista con el tema "Mujeres y derechos humanos"

El martes 27 "Caritas Huesca"

realizó otra charla disertada por el técnico D. Alberto Montaner que trato sobre un proyecto solidario con "Caritas Jerusalem" en el que solicitó recoger fondos en el pueblo.

El miércoles 28 se realizó un viaje cultural a Fraga y el bajo Cinca.

El jueves hubo otra charla ofrecida por D. Sergio Nava, médico que trató de los principales problemas de la salud en las personas mayores.

El viernes día 30 se proyectó el cortometraje "Últimas cartas de amor" dirigida por Octavio Lasheras. Argumento y guión de Esteban Trigo y Ana Utrech, textos epistolares Victoria Trigo y realizada por la escuela de Cine de Aragón. Séptimo Arte 2.002, presentado por sus guionistas Maria Victoria y Esteban Trigo.

El sábado día 31 se hizo la presentación del libro "Biscarrués, su presencia y su historia" por parte de su autor D. Santiago Broto.

Este documento es el más interesante y completo estudio sobre nuestros pueblos. Esta presentación constituyó un verdadero acontecimiento en el pueblo de Biscarrués, dado que es el primer trabajo con rigor histórico que se presenta sobre este municipio.

A continuación se cerró el acto con una merienda popular en la que siguieron las felicitaciones hacia el insigne historiador.

El domingo 1 de junio se participó en la Celebración de la Virgen de Casbas en su santuario con procesión encabezada por los ayuntamientos de Ayerbe y Biscarrués acompañados por cientos de feligreses de Ayerbe, Losanglis, Fontellas, Biscarrué, Piedramorrera, Erés, Ardisa etc. que enarbolaban las cruces, banderas y el recupe-

rado pendón procesional de Biscarrués.

Lola Gimenez

La tercera jornada de la Semana Cultural de Bolea, organizada por la Asociación de Amas de Casa A'cerecera, tuvo como protagonistas al productor altoaragonés Eugenio Monesma quien, con su particular cordialidad, presentó un vídeo sobre la comida de la Cofradía de Santa Quiteria de Bolea. Una tradición que se mantiene desde hace 300 años en sus mismos términos con los cuatro platos tradicionales, sopa de arroz, pepitoria, garbanzos y carne de cocido, servidos en vajilla de cerámica centenaria.-El salón de actos se quedó pequeño para albergar a tanto público que asistió entusiasmado a la proyección y comentarios de Monesma.



Jornadas en Bolea Monesma presentando su reportaje. Foto DAA

El ciclo "Mayo Musical" organizado por el sello musical Geaster se celebró en la Colegiata de Santa María la Mayor de Bolea durante los fines de semana del mes de mayo, con un acertado e interesante programa de actuaciones de los ocho prestigiosos grupos de cámara que han participado en el ciclo, donde se puede aunar arte y naturaleza, tanto por la belleza de su escenario como por la calidad de los conciertos.

El 31 de mayo se celebraron las comuniones en Ayerbe, como ya va siendo habitual durante todo el mes este día también nos recibió con lluvia pero no fue este motivo para enturbiar la alegría de los niños en este día tan especial para ellos. La ceremonia oficiada por Don Luis fue muy participada por los comulgantes y muy alegre.

Los niños fueron:

- David Sanz Romeo
- Casbas Sarasa Languiz
- Nuria Sanclemente Planes
- Leticia Garasa
- Nerea Salcedo
- Borja Carnicer
- Mario de Los Corrales
- Paula Ornat
- Mirella Ascaso



El pasado sábado 24 de mayo, en el salón de actos del ayuntamiento de Ayerbe, asistimos a una interesantísima y amena charla-coloquio a cargo de la catedrática de ciencias naturales Elvira Rocha.

A través del tema 'Invitación a indagar en la historia, Elvira nos condujo con gran lucidez, a reconocer la importancia que tiene ser críticos y mantener la atención hacia los acontecimientos que nos rodean, tanto sociales, como históricos, políticos, científicos...

Defendió esta actitud como garantía de preservar nuestra naturaleza y nuestro espíritu vivos y activos más allá de edades, modas o convencionalismos sociales. Gracias Elvira Rocha, escritora de 'La Aventura científica de Ramón y Cajal' por esta inyección de ánimo y lucidez.



ELVIRA ROCHA. Foto: S.E.

El Gobierno de Aragón y la Diputación Provincial de Huesca han firmado un convenio que les permitirá realizar la mejora de varias carreteras de carácter provincial, con un proceso similar al de las carreteras autonómicas. En este ejercicio de 2008 se va a llevar a cabo entre otras, la mejora de la carretera de acceso al castillo de Loarre.

El convenio está firmado por el presidente de la Diputación Provincial, Antonio Cosculluela y el consejero de Obras Públicas, Alfonso Vicente.

En Murillo de Gállego, la Empresa Arqueología y Restauración S.L. están realizando

varias catas sobre el lugar que según varios testigos el día 24 de octubre de 1936 se efectuó el fusilamiento y enterramiento de unas quince personas de Murillo, Loscorrales, Bolea, Santa Eulalia, Ayerbe, Quinzano y Huesca. Pero el terreno todavía no ha dado pistas a los arqueólogos encargados de remover la tierra que, según algunos testimonios, la zona ha cambiado bastante debido a los potentes medios de las máquinas agrícolas.

El sábado 24 de mayo se realizó por 4º año la "RUTA DE LOS CASTILLOS", organizada por "Comarca Hoya de Huesca /plana de Uesca, y en colaboración con Os Andarines de Aragón, el Plan de Dinamización del producto turístico de la Hoya de Huesca, la CAI y los ayuntamientos de los pueblos que recorre esta ruta.

A pesar de un tiempo adverso, más de 500 senderistas partieron de Bolea a las 8 de la mañana.

Esta marcha no es competitiva pero podemos decir que la primera persona en llegar a Ayerbe fue Jesús Vinacua de Sabiñanigo y que recorrió los 33 km en 4 Horas y 15 minutos. Una hora más tarde fueron llegando algunos de sus compañeros y ya pasadas las tres de la tarde los más rezagados, que seguramente querían disfrutar de las vistas con más tranquilidad.



Foto: E. Coronas.

Este año se celebró el segundo concurso de fotografía. Para la próxima revista informaremos quien fue el ganador.

Un año más los participantes agradecieron la buena organización.

Nuestro convecino de Murillo de Gállego, José Mª Miró revalidó su título en el campeonato de Aragón de Freestyle.

En la categoría de senior masculino, Oriol Colomer y en femenino Jus Ergüin se hicieron con el IV trofeo Río Gállego y VII copa de España.

Las últimas lluvias propiciaron que el río Gállego a su paso por Murillo de Gállego arrastrase un gran caudal de agua y aunque la lluvia era el principal temor, que en el caso de caer hubiese restado vistosidad, se tuvo la suerte de que el tiempo aguantara y las riveras del río estuviesen nutridas de espectadores presenciando las distintas pruebas.

Con sorpresa y satisfacción al

abrir la revista HOLA, nos encontramos con la imagen de una campaña publicitaria en la que aparece Paquirrin el hijo de la Pantoja escoltado por dos bellas modelos. Esto que podría parecer una cosa corriente, para los ayerbenses fue motivo de júbilo al ver que la morena de la foto es nuestra entrañable y admirada Andrea Asensio Pascual, con hondas raíces en la localidad de Ayerbe ya que su familia es oriunda de esta localidad y ella ha sido distinguida como reina de las fiestas, tiene innumerables amigos y casa en donde pasan sus vacaciones y fines de semana.



Foto: Revista HOLA

Pueden admirar su belleza y nosotros nos atrevemos augurarle un gran porvenir en el mundo de la publicidad y pasarelas. Seguro que sus paisanos, ya la propondríamos para "Mis Mundo".

Felicidades Andrea

El libro "De un mundo a otro" del que ya hemos hablado en otras ocasiones, de los autores Carmen Arbués y su marido François, ha salido a la venta en Suiza.

La revista L'HEBDO con fecha 8 de mayo edita un amplio artículo dando a conocer el libro. Este

semanario cuenta con un gran prestigio a nivel europeo. Nos complace esta noticia y os deseamos suerte ante este nuevo mercado.

Este mayo tan lluvioso ha impedido celebrar algunas de las romerías que son habituales, entre ellas la que se celebra en Loarre para San Isidro y como ya va siendo habitual, el sábado más próximo se sube hasta Santa Marina, aunque como los preparativos ya estaban hechos, los grupos de amigos se reunieron en una nave del pueblo para comer y luego a mover el esqueleto con la orquesta que actúa en el local del Ayuntamiento.



Aprovechamos este día por el pueblo para que la concejal Mari Mar Giménez nos enseñara las dependencias del nuevo ayuntamiento que ya lleva unos meses en funcionamiento y donde se encuentra ubicado el consultorio médico, la secretaria, la sala de reuniones, el salón de actos, y la parte más alta del edificio (todavía sin terminar de acondicionar), lo han adaptado como gimnasio con unos buenos aparatos depor-

tivos y así los vecinos de Loarre ya pueden ponerse en forma. También nos enseña el piso que el Ayuntamiento rehabilitado en la antigua casa del médico y que se pretende alquilar amueblado para una familia de fuera del pueblo que vendrá a vivir a Loarre y también, tienen intención de rehabilitar lo que fue el antiguo consultorio con el mismo fin.

El 8 de junio se celebró la XIX media marathon en la ciudad francesa de Olorón.

Esta ciudad de la Aquitania francesa cuenta con unos 11.000 habitantes y esta hermanada con Jaca, se encuentra a 140 kilómetros de Ayerbe, con dirección a Pau.



La media marathon logró congregar a 2.400 corredores, entre ellos 7 jóvenes ayerbenses: Carlos Romeo, Pedro Aparicio, José Leandro Romeo, los hermanos Estallo Gavín y los hermanos Gavín Asso, todos llegaron a la meta con buenos tiempos. Nos comentan que lo pasaron bien, que la organización fue buena y que les obsequiaron con varios regalos. Y animan a otros deportistas para sucesivas ocasiones, ellos ya se han apuntado a otra media ma-

rathon la Behovio-San Sebastián del próximo mes de noviembre, esta todavía más numerosa que la anterior, cuenta con 14.000 corredores inscritos, aunque aquí ya se ha cerrado el cupo.

El aspecto que presentaba la cascada del Azud del río de Fontobal después de las pasadas lluvias, nos hizo evocar aquellos paseos de antaño, cuando todavía no se agotaban los caudales acuíferos por las actuales necesidades de la civilización.



Foto: A. Aylagas

El 10 de junio en el programa "La vida sigue igual" del canal de Aragón, invitaron a 4 centenarios aragoneses y entre ellos se encontraba nuestra socia más mayor Rosario Torralba Torralba. El presentador le animo a recordar muchos momentos históricos y personales que consiguieron emocionar a Rosario.

Se publicará en el próximo N° 58

LA CREATIVIDAD DE CAJAL LEÍDA EN CLAVE PEIRCEANA (y 2)

Por Carlos Eduardo de Jesús Sierra Cuartas¹

COMPLEJA HISTORIA DE LA ELECTRICIDAD EN AYERBE

Los fenómenos eléctricos en la naturaleza son conocidos desde la antigüedad aunque no fue hasta unos 600 años a.c. cuando casualmente Tales de Mileto comprobó que al frotar sobre una pieza de lana una varilla de ámbar, esta era capaz de atraer a pequeños objetos. Este fue el momento en que comenzó el estudio de dichas propiedades invisibles, llegando a la conclusión racional de que algunos fenómenos de la naturaleza no fuesen causas sobrenaturales debidos a la venganza de los dioses hacia los pobladores de la tierra. Transcurrieron muchos años de experimentos y comprobaciones hasta que en el siglo XVII el ingles Willians Gilbert descubrió que había unos materiales que actuaban de la misma condición que el ámbar y otros que no ejercían ninguna atracción, mas bien se repelían, por lo que la corriente que de la frotación de estos materiales se desprendía fue definida como elektron, cuyo significado en griego es “ámbar”.

Tendríamos que reproducir un amplio tratado de física y descubrimientos para llegar a la utilización práctica de la electricidad.

Una de las primeras aplicaciones tecnológicas del electromagnetismo nos llegó en 1835, cuando Samuel Morse concibió la idea de utilizar un circuito para transmitir información cifrada. Así nació el telégrafo.

Ya en el siglo XIX tras haber sido desarrolladas algunas leyes del electromagnetismo y posibles aplicaciones tecnológicas, comenzaron a patentarse multitud de inventos relacionados con la electricidad.: el teléfono (1872), la bombilla (1879), la radio (1896), dinamos, turbinas, acumuladores y un largo etcétera hasta nuestros días.

Los beneficios conseguidos gracias a tan maravilloso descubrimiento comenzaron a cambiar los modos de vida de la humanidad.

Los comienzos de abastecimiento se realizaron, mediante mini centrales que utilizaban como fuerza motriz el vapor y el gas y en menor cuantía

las de fuerza hidráulica.

Sin embargo en los comienzos del siglo XX los esfuerzos se dirigieron hacia la creación de centrales hidroeléctricas que fueran capaces de suministrar la enorme demanda que suponía el proveer a los núcleos urbanos para su iluminación y el movimiento de máquinas



Central eléctrica de Murillo de Gállego

que la industria adaptaba a la nueva tecnología.

En esta época se encuentran las primeras reseñas de creación de empresas productoras eléctricas en Aragón. Teniendo como referencia por su proximidad el río Gállego, diremos que en algunos molinos harineros movidos por rodetes y paletas de madera de sabelina se adaptaron a las nuevas técnicas y crearon pequeñas centrales eléctricas de consumo local e incluso otras de mayor tamaño de ámbito comarcal. En 1904 se inauguró la central de Marracos, de la sociedad zaragozana “Fuerzas Motrices del Gállego” y posteriormente la de Carcavilla que pertenecía a la “Sociedad Teledinámica del Gállego”. Estas centrales hidroeléctricas citadas, eran de similar potencia, superior a los 4.000 kw, constituyendo entonces las dos centrales eléctricas más importantes de Aragón, estas compañías fueron absorbiendo a otras pequeñas instalaciones hasta la constitución en 1910 de la nueva sociedad Eléctricas Reunidas de Zaragoza.

En Murillo de Gállego existía un pequeño molino harinero cuya fuerza motriz, la corriente de agua del río Gállego, sirvió para crear en 1900 una central eléctrica que prestó servicios hasta 1975. La propietaria D^a Dorotea Monguilán Lozano, (Vda. de D. Pascual Gállego), en fecha 18 de abril de 1904 solicita la formación del oportuno expediente administrativo para instalar una línea eléctrica desde el molino harinero de Murillo de Gállego para alumbrado de ese pueblo y los cercanos de Ayerbe y Agüero.

El 15 de febrero de 1904 previa la redacción y aprobación de un reglamento para la obra y explotación de un molino harinero e instalación del alumbrado eléctrico, quedó constituida en la villa de Ayerbe la Sociedad "Ayerbe Electra"

Los tendidos de la red fueron encargados a la casa Javier García de Zaragoza con la petición de que en los trabajos se imprimiese la mayor celeridad.

Terminada la instalación, en su inauguración, el pueblo de Ayerbe se echó a la calle para festejar tan grato acontecimiento, pues el poder contar con dos o tres bombillas en cada casa sin

tener necesidad de encender el candil, ya era la dicha colmada. ¡Solo en los grandes núcleos se podían permitir ese lujo!

Esto que al principio se consideró como una novedad, se fue convirtiendo en servicio indispensable y ya nadie tenía en su casa una lámpara eléctrica con un largo cable trenzado forrado de goma y algodón, que se arrastraba de una habitación a otra, o de la cuadra a la bodega, etcétera; ya todos se iban modernizado completando instalaciones fijas en sus viviendas, con un mayor consumo y además, también se instalaron muchos motores eléctricos que hacían funcionar amasadoras y otros interesantes utensilios que facilitaban el duro trabajo de los industriales, e incluso se iluminaban tenuemente las calles más transitadas.

Pero esta lógica evolución, comenzó a crear problemas de abastecimiento, porque los 25 caballos contratados por "Ayerbe Electra" en sus comienzos,

resultaban insuficientes y los tendidos de líneas para transportar la corriente, se estaban quedando obsoletos, por lo que las sobrecargas, producían constantes averías que dejaban al pueblo sin este servicio con demasiada frecuencia.

Esta incómoda situación exasperaba a los vecinos, si bien también fue motivo de chacharas y canciones alusivas, como un vals vienés de moda, al que las rondallas cambiaron la letra por:



*"En mi país no hay luz,
la culpa la tiene Duch,
Juanico y Monrial.
La viuda de Ruiz
tendrá que pagar.
Ayerbe Electra
no triunfará"*

Para situarnos en el ambiente que se llegó a crear, reproduzco literalmente unos párrafos escritos por Luis López Allué en un periódico oscense a principios de 1923

>Ayerbe atraviesa hace ya varios meses un periodo anormal y triste; esa es la verdad. Ayerbe está sin fluido eléctrico, lo que por si solo en estos tiempos constituye una anormalidad en la vida; y le falta la luz, no por imperativos de la naturaleza o fuerza mayor, sino por discordias de sus habitantes; y eso es lo triste. Mientras los pueblos circunvecinos brillan como ascuas en la oscuridad de estas largas noches invernales, Ayerbe, la populosa y hermosa villa, envuelta en tinieblas y alumbradas sus viviendas por el arcaico candil o quinqué, nos daba la sensación de habernos transportado a la edad media.

Diferencias surgidas entre la sociedad encargada de suministrar el fluido de una parte y el Ayuntamiento y el Sindicato de la Sarda, de la otra, habían dado origen al conflicto según nos contaron unos amigos.

Las cosas no pueden continuar así mucho tiempo. ¿Como en este siglo de la luz, es anacrónico que un pueblo tan amante del progreso como Ayerbe viva en la oscuridad?, El domingo último se verificó una imponente y pacífica manifestación en la que formaban, además del Ayuntamiento en pleno y el Sindicato con su Consejo de Administración, representaciones nutridísimas de todas las clases sociales y anteayer lunes, vino a Huesca una numerosa comisión de la villa, presidida por su digno alcalde don Luis Pérez Fenero, la que hizo entrega al Gobernador Civil del mensaje suscrito por los manifestantes, en el que solicitan de los altos poderes de la provincia y del Estado, que obren en justicia al resolver y terminar tan enojoso pleito.

Entendemos que la "Electra" y el pueblo no pueden vivir ni una hora más esa tirantez de relaciones. Todos son unos mismos, todos son vecinos de Ayerbe, todos se necesitan; no los separa más que ese maldito roedor que todos llevamos dentro, llamado egoísmo<

Simultáneamente, el Sindicato Agrícola de la Sarda dentro de sus competencias, se dispone a proveer a sus socios de algunos servicios en los que se sentían mal atendidos en cuanto al precio y calidad de determinados productos de primera necesidad. Para ello crean una tabajería para el despacho de carnes, atendida por Baltasar Garasa, (pero que al poco tiempo por dificultades de planificación paso a ser propiedad de este señor) y también, una Sección Cooperativa de distribución de luz eléctrica, molino harinero y además, un almacén para despacho de semillas, abonos minerales y maquinaria agrícola.

Para su consecución se solicitó un préstamo de 150.000 pesetas y se constituyó un fondo de reserva del 10% del capital invertido.

Se construyó la fábrica con las técnicas más modernas del momento, lo que permitían mayor cantidad de harina con superior calidad y el abastecimiento de fluido eléctrico de más potencia y mayor seguridad, porque la empresa suministradora desde la central de Carcavilla disponía de los medios más avanzados conocidos hasta entonces.

En los periódicos de la época se realizó una campaña propagandística en las que se ofrecían las bondades de este proyecto como la panacea que resolvería todos los problemas que se sufrían en Ayerbe.

"Ayerbe Electra" trata de defenderse de las graves acusaciones que la competencia les prodigaba y en un largo comunicado a la prensa el día 11 de febrero de 1923, da cuenta de los motivos fuera

de su responsabilidad que les había llevado a los criticados apagones; del que por no hacer tediosa su lectura, extraemos solo unos párrafos.



Central Eléctrica de Carcavilla

>En el Diario de Huesca del día 7 del actual, se inserta un artículo titulado "Todo por Ayerbe", en el que D. Luis López Allué realiza diferentes apreciaciones en orden a la cuestión planteada entre la empresa "Ayerbe Electra" y el Ayuntamiento de la expresada villa.

La empresa "Ayerbe Electra" se ha preocupado siempre del interés y la comodidad del vecindario de Ayerbe y prueba de ello es que cuando las nuevas necesidades y el mayor desarrollo agrícola y comercial lo han aconsejado, esta sociedad no ha vacilado en realizar sacrificios de importancia para mejorar el servicio.

La interrupción de este, (que somos los primeros en lamentar), no puede achacarse a imprevisiones ni egoísmos de "Ayerbe Electra", sino a la necesidad de realizar obras de ampliación en la central de Murillo de Gállego, que es la que nos suministra el fluido.

Los trabajos necesarios se hallan próximos a su fin y ello coloca a nuestra empresa en condiciones de cubrir las atenciones de alumbrado en forma insuperable, por su calidad y baratura.

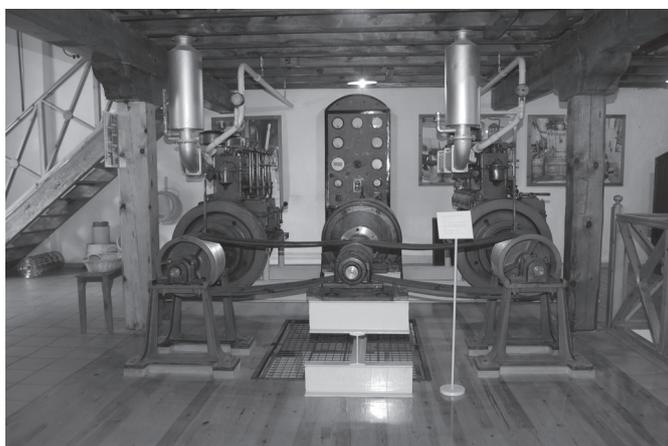
No hubiera ocurrido conflicto alguno si el Sindicato Agrícola de Ayerbe, extralimitándose de lo que es o debe ser su misión agrícola, no se hubiera lanzado a la aventura de comprometer una parte considerable de su capital, para montar por su cuenta un nuevo servicio de alumbrado que se halla en proyecto.

Y surge la paradoja, verdaderamente inconcebible, de que el Ayuntamiento que se queja de la falta de luz, prohíbe a "Ayerbe Electra" el que le suministre, precisamente en el

condiciones.

Se ha llegado incluso a la publicación de bandos, excitando al vecindario a que se den de baja en las listas de abonados de nuestra sociedad y con ello todo el ayuntamiento ha logrado crear alrededor de este asunto un ambiente artificial con el que resulta perjudicado el vecindario.

No existe por nuestra parte, esos sentimientos bastardos a que alude el señor López Allué. Nosotros estábamos dispuestos a traspasar al Sindicato, la red y nuestro utillaje, previa valoración pericial del negocio. Indudablemente los directores de este Sindicato no lo han estimado conveniente, prefiriendo acogerse a la protección municipal y buscando anular esta empresa para quedar dueños del fluido. <



Museo de la Eléctricidad de Murillo de Gállego

Con estos antecedentes de descalificaciones y extrañas patrañas de unos contra otros se llega al final del año 1928 en el que la Cooperativa del Sindicato Agrícola de Ayerbe ante su constante expansión, presentaba problemas de liquidez y no podía llegar a cumplimentar todas las exigencias de sus socios, porque los suministros de productos requerían un pago adelantado. Así las cosas, a principios del año 1930 se propone una ampliación de capital aportando unos bonos a voluntad de cada asociado y de amortización por sorteo anual, pero aquella propuesta resultó fallida porque algunos socios alegaban que se perdía dinero con la fábrica de harinas y se negaron para aportar un solo duro. Estas condiciones fueron caldo de cultivo para que se despertasen las apetencias de los capitalistas locales y comarcanos que en cierto modo eran los que habían enrarecido el clima de desinterés por mantener en pie aquella gran obra. Tras muchas discusiones, la fábrica y las instalaciones del servicio eléctrico se vendieron a un grupo de accionistas, que formaron la empresa Valentín

Salcedo y Compañía S. L el día 25 de julio de 1933, según escritura pública otorgada ante el notario don. Pablo Egerique Villalba (Esta empresa, con algunos nuevos accionistas, pasó a denominarse desde 1952 Industrial Ayerbense S. L.)

Así cesó en su actividad industrial el Sindicato Agrícola de Ayerbe, dedicándose exclusivamente a la administración de sus fincas.

Pero las heridas de las rencillas continuaban abiertas y en esta villa era tan fácil clasificar a sus excitados habitantes, como partidarios de Ayerbe Electra o del consorcio de Valentín Salcedo (Palomer), como por las opciones políticas de izquierda y derecha que desgraciadamente tan caro costó a España unos años después.

También en Ayerbe Electra se produjeron varios cambios de titularidad, ya que la parte del mayor accionista Sr. Duch y de otros, pasaron a pertenecer a la viuda de don Juan Domingo Ruiz, Teresa Alcrudo , en 1921.

Durante la guerra civil, los odios y envidias creados, ensombrecieron el panorama político y durante la contienda, los habitantes de Ayerbe como en otros muchos lugares de España, sufrieron los tristes avatares de unas fatídicas hostilidades de odios y venganzas, que yo nunca he podido entender.

Terminada la guerra varios años después, Ayerbe Electra siguió cambiando de dueños. Después de D^a Teresa Alcrudo Vda. de Ruiz, fueron propietarios D. Jesús Alagón quien acogiendo a la oferta de un trust harinero, cerró la fabricación y posteriormente vendió el servicio de electricidad, (pero no los edificios), a la sociedad OCMASA (Octavio y Manuel) aunque poco tiempo después, adquirió la mitad de su accionario Javier Banzo. Ya en el año 1991 estas acciones fueron adquiridas en su totalidad por los hermanos Gállego de Murillo, que siguieron con la facturación separada, a pesar de que también eran accionistas mayoritarios de Industrial Ayerbense.

En esta época, se notaron apreciadas obras y perfeccionamientos en la renovación de la línea y del tendido local de Ayerbe, que condujeron a la mejora de tan importante servicio.

Pese al desarrollo harinero que emergía en aquellos momentos, la estructura agraria de Aragón exigía una modernización tecnológica que solo las grandes industrias eran capaces de acometer, por lo que al objeto de poder condensar el potencial industrial, se

crearon unas compensaciones económicas para eliminar a las pequeñas fábricas de harinas que quisieron acogerse a ellas. Así se cerró también la producción harinera de Industrial Ayerbense.

El suministro eléctrico en Ayerbe, seguía con las dos distribuidoras y la clientela andaba repartida, si bien tras haber contemplado y sufrido episodios tan tristes y duros, los ciudadanos de Ayerbe lo habían tomado con mayor filosofía y pensaron que cada familia compraba el pan, la carne o la electricidad, en donde más le apetecía, por lo que aquel asunto parecía zanjado, hasta el punto de que algunos industriales: (panaderos, carniceros, talleres etc.), estaban abonados a las dos compañías porque de esta forma, cuando había un apagón, se cambiaba el interruptor y consumían el fluido de la otra empresa; estrategia, que les daba mayor seguridad.

En el año 1992, Industrial Ayerbense y la familia Gállego cedieron sus explotaciones eléctricas a Energías de Aragón, empresa dependiente de Eléctricas Reunidas de Zaragoza, que a su vez, en el año 2000 fue absorbida o fusionada en el grupo nacional ENDESA.

Posteriormente a raíz de las exigencias técnicas a que se sometían este tipo de empresas se realizaron importantes reformas, entre ellas la unificación en la distribución del servicio.

Esta es a pequeños rasgos, la historia de la electri-

cidad en Ayerbe que pese a representar uno de los mejores inventos de la humanidad, sus comienzos de adaptación en este pueblo, llegaron a representar el goce más disputado y enfrentado que se recuerda en nuestra historia local.

Sirva esta reseña histórica como recordatorio de aquellos sucesos que empañaron las intenciones de progreso y bienestar.

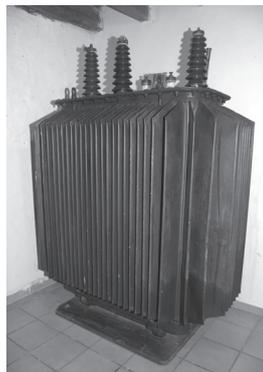
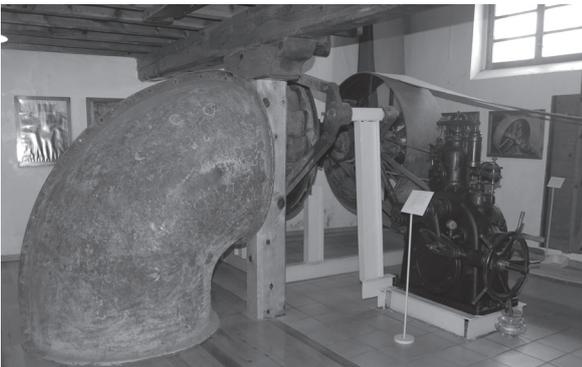
DOCUMENTACIÓN

-Hemeroteca del diario de Huesca

-Archivos de la Sociedad de la Sarda

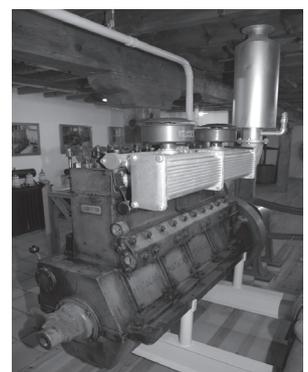
-Información facilitada gentilmente por D. Luis Gállego.

Aportación de la consulta popular, en particular de Antonio Gella Gimenez al que debo un homenaje póstumo por cuanto me transmitió de su privilegiada memoria, mientras vivió.



Diferentes de los curiosos objetos expuestos en el Museo de la Electricidad de Murillo de Gállego

Fotos: Enrique Gracia



PRIMER ENCUENTRO DE GIGANTES “LA ALMOZARA”

El domingo 1 de junio, los Gigantes de Ayerbe participamos en el I Encuentro de gigantes de La Almozara, en Zaragoza.

18 comparsas, y 53 gigantes venidos de todo Aragón, Navarra y la Comunidad de Madrid; además claro de diferentes grupos de músicos aragoneses y navarros, que con sus dulzainas, gaitas de boto y tambores pusieron la música a nuestros bailes.

La verdad es que no las teníamos todas con el tiempo, que amenazaba lluvia durante todo el fin de semana; pero la sorpresa fue mayúscula cuando amaneció despejado y soleado... ¡será por la magia de nuestros gigantes... !

Desde Ayerbe, a las 6 de la mañana nos pusimos en marcha, cargamos nuestros gigantes en el camión y emprendimos rumbo a Zaragoza.... allí, nos esperaban varios componentes de nuestra comparsa que estaban desde el día anterior de avanzadilla. Por el camino, encontramos lluvia, sol, nubes,... todavía



*Comparsa de Gigantes de Ayerbe
en el Barrio de la Almozara*

no nos creíamos que el pasacalles se pudiera realizar; llegamos sobre las 8,15 horas a Zaragoza... Y LUCIA EL SOL. Allí nos esperaban varios miembros de la organización, que nos indicaron amablemente el lugar de descar-

ga, y el parking para nuestro camión (gentilmente dejado por nuestro Ayuntamiento)

Poco a poco iban llegando más comparsas... y a las 9,30 nos invitaron a almorzar: bocadillos de longaniza, por cierto que estaban riquísimos.

A las 11 con todos los gigantes formados en fila, comenzamos el pasacalles rodeados de gran número de público que se mostraba encantado con nuestras

diabluras (sólo hacíamos que asustar y encorrer a los niños durante algunos metros). Fueron distintas las calles y avenidas que recorrimos, hasta que llegamos a la plaza central donde se realizó la segunda plantada y a continuación las comparsas, una a una, realizaron su baile particular acompañadas por la música tradicional que interpretaban los músicos. Y en su turno, los dos mocetes “Perico” y “Santiagué” en vez de bailar, hicieron de las suyas y se dedicaron a encorrerse y a encorrer a las mocetas.

Como remate de fin de fiesta, la organización nos



invitó a unas migas “populares” y se nos entregó un recuerdo por nuestra participación en este su primer encuentro.

La comparsa de gigantes de Ayerbe quiere agradecer el trato brindado por el resto de nuestros compañeros y en especial de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de La Almozara anfitriona del encuentro.

De Ayerbe, estuvimos: Sixto, Alejandro, Ernesto, Sandra, Jesús, Marisa, Isabel, Luis, y nuestro pequeño giganter RUBÉN (que se comportó como un campeón) y nuestros gigantes “Perico” y “Santiagué”.

Invitamos a todos aquellos que le gusten los Gigantes, visiten la magia de nuestro blog:

www.gigantesdeayerbe.blogspot.com

Cosas de nuestra historia (3)

DOS EFEMÉRIDES A RECORDAR

Asistiremos, en esta ocasión, a dos acontecimientos de nuestra historia más reciente vinculados con la Virgen de Casbas, alguno de los cuales o ambos a la vez fueron vividos por nuestros mayores, algunos de los cuales a buen seguro los recordarán.

El primero tuvo lugar en 1938 y el otro, en 1957. La información sobre uno y otro está contenida en el Libro de Actas de la Cofradía de Nuestra Señora de Casbas, correspondiente al periodo 1935 a 1979, folios 42v-47v y 89r-92v., respectivamente.

1.- Sigiloso traslado a Ayerbe

En 1937 una inconcebible guerra fratricida asolaba nuestro país. Las autoridades militares solicitaron (y se les concedió) el uso de las dependencias del Santuario para depósito de municiones y destacamento de fuerzas de Artillería. Como esta circunstancia lo convertía en objetivo a destruir, la Junta de la Cofradía, en sesión celebrada el ocho de diciembre de 1937, acordó trasladar la imagen de la Virgen a la parroquia de Ayerbe, por motivos de seguridad. Para evitar comentarios, falsas alarmas e interpretaciones, se decidió hacer el traslado con sigilo y gran respeto. Éste se realizó a las cinco de la tarde del 9 de diciembre de 1937. La santa imagen fue transportada en una ambulancia puesta a disposición de la Cofradía por el hospital de guerra instalado entonces en el célebre Kur-saal.

Testigos del traslado fueron las hermanas de la Caridad Natividad, Emiliana y Jesús, que estaban al frente de dicho hospital; el párroco, José Ciria; el prior, José Normante; la cofradesa María de los Ángeles

Soler, más conocida como Angelines de Carcavilla, además de Felisa Salas y Aurora Villamayor.

Una vez en la parroquia se depositó en la capilla de Nuestra Señora del Pilar, en concreto en el altar lateral del Cristo de Sayetas. Mientras estuvo en este emplazamiento todos los días se rezaba ante ella el rosario en lugar de en el altar mayor.

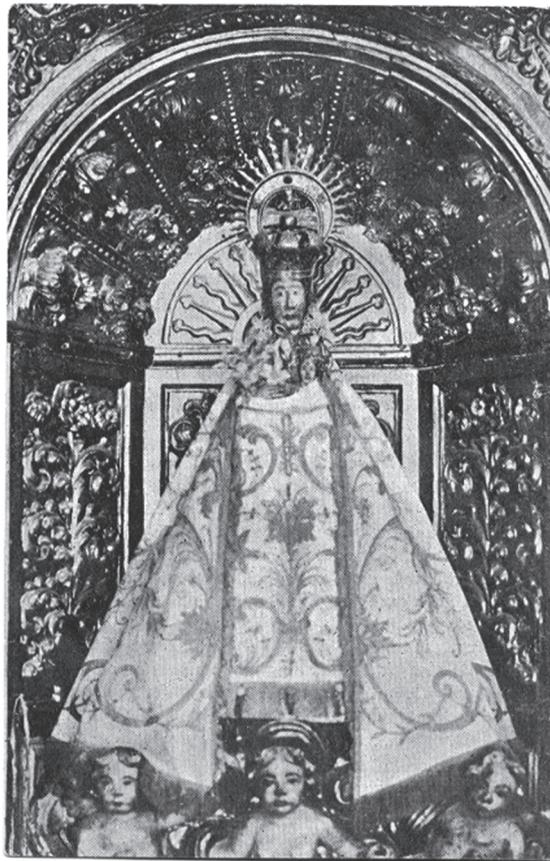
Ahí permaneció expuesta a la pública veneración hasta la celebración del novenario que tuvo lugar en su honor entre el 23 y el 31 de mayo de 1938. Con este motivo fue trasladada al altar mayor, siendo entronizada bajo el mismo dosel que se empleaba para la octava del Corpus. La novena, desarrollada con toda solemnidad, fue clausurada con la predicación del ayerbense y beneficiado de la catedral-basílica del Pilar, José Arenaz Marco, miembro de la Cofradía, cuya homilía llevó por título La última velada de la Madre.

-Histórico 1 de junio de 1938

Pasado el peligro y los militares habiendo desalojado el Santuario, se acordó retornar la imagen a su Casa. La fecha fijada fue el 1 de junio de 1938.

Si el traslado a Ayerbe se hizo dentro del más absoluto secretismo el retorno fue todo lo contrario. La salida de la Virgen de Casbas de la parroquia se hizo con casi todos los máximos honores militares que se pueden rendir a una imagen; precedida del pendón y de la cruz procesional, estandartes del Corazón de Jesús e Hijas de María, acompañada de numeroso

público y escoltada por las autoridades locales, fue procesionada por todo Ayerbe y, a través de la calle Nueva, llegó a La Portaza, donde, tras ser incensa-



da, los portadores de la peana por unos momentos la volvieron hacia la villa, a modo de despedida. Mientras, José Arenaz Marco dirigió a los presentes una sentida alocución.

Saltándose la secular costumbre observada, la procesión no se disolvió en La Portaza sino que discurrió formalmente como tal hasta el mismísimo Santuario.

Era lógico este proceder, ya que de esta forma la imagen fue acompañada durante todo el trayecto por las personas, fieles y devotos en general asistentes.

Una vez en el Santuario, tuvo lugar en la explanada del exterior una solemne misa, celebrada por el párroco de Ayerbe y los sacerdotes comarcanos; la homilía, pronunciada desde la galería del edificio anejo, corrió a cargo del canónigo doctoral de la catedral oscense Antonio Pueyo y las partes cantadas fueron interpretadas por la Capilla de Música de dicha catedral.

Finalizada la eucaristía, a los acordes del himno nacional, los alcaldes de los pueblos participantes tomaron la peana y llevaron la imagen hasta el interior del templo, en donde entre el alcalde de Ayerbe y el prior de la Cofradía la entronizaron de nuevo en su camarín. A continuación hubo otra misa, celebrada por José Arenaz Marco, al final de la que se cantaron los Gozos y los himnos de la Virgen de Casbas y el de las Juventudes Católicas de España al mismo tiempo que masivamente todos pasaban a venerar la imagen.

La fiesta terminó con la vuelta ritual que se daba en torno al Santuario y mientras las cruces asistentes daban el ósculo de paz a la de Ayerbe las personas que asistieron a la romería comenzaron a regresar a sus respectivos hogares.

2.- Visita de la Peña Ayerbe

En el Centro Aragonés de Barcelona se había creado, en 1957, la Peña Ayerbe, al frente de la cual estaba Jesús Lafuente. Sus directivos contactaron con el entonces secretario de la Cofradía manifestándole su deseo de visitar Ayerbe el primero de junio de ese año para peregrinar al Santuario y ofrendar dos hermosas lámparas (“arañas”), para que hicieran juego con otra, donada en 1955 por Concha Palacín, y colocarlas en el presbiterio al objeto de lograr que estuviera mejor iluminado.

Los mismos directivos también se pusieron en con-

tacto con el Ayuntamiento por ese mismo motivo, creándose en el Concejo una comisión especial para organizar los actos a celebrar el 1 de junio de 1957, toda vez que la idea gustó a la alcaldía.



La Cofradía, por medio de su Junta, al mismo tiempo que agradecía esa iniciativa, adoptó una serie de acuerdos, eje-

cutados en su totalidad, algunos de los cuales todavía perduran dando testimonio de aquel evento. Por simple curiosidad histórica, citamos algunos de ellos: se pintó de negro la barandilla de forja existente en las escaleras de subir al camarín de la Virgen; las gradas de estas escaleras se cambiaron por las actuales pues las entonces existentes (de piedra, ladrillo y yeso) estaban muy deterioradas; se mandaron hacer dos estampas con una foto de la imagen de la Virgen, una de ellas contenía por el reverso la letra del himno y la otra, una breve reseña histórica sobre el origen de la Fiesta del Voto además de hacerse un impreso conteniendo la popular y famosa Visita a la Virgen; asimismo se mandó hacer un arco en la escalinata de acceso al Santuario saludando a los visitantes.

- La Fiesta del Voto del año 1957

Para conmemorar la llegada de los ayerbenses residentes en Barcelona en tan entrañable fecha, se editó un programa especial, ejemplares del cual todavía guardan celosamente como un tesoro en algunas casas de Ayerbe, con anuncios publicitarios y colaboraciones de diversas personas.

Igualmente se levantó un arco junto a la parroquia, del que se conserva el oportuno documento gráfico, donde Ayerbe saludaba a los visitantes.

A las 8,30 horas de la mañana llegaron en tres autobuses los ayerbenses en la diáspora, lo que se hizo saber mediante el estampido de potentes cohetes y tras saludar a sus familiares, se unieron a la procesión que se hacía desde la iglesia hasta La Portaza. De ahí al Santuario, unos fueron en los autobuses, otros en taxis, andando, en carros y en las famosas carrozas.

Ya en el Santuario, se siguió el ritual establecido y, al ingresar en el templo, todos pudieron contemplar las tres hermosas lámparas instaladas e iluminando la capilla mayor.

Lámparas que, por cierto, ignorándose el motivo por el cual estaban allí colocadas no se sabe quién ni cuándo las mandó quitar amparándose en no sé qué criterios. Actualmente están en paradero desconocido, esto es, desaparecidas, cuando lo que se tendría que haber hecho es colocarlas en otras dependencias del Santuario, dadas las circunstancias votivas que concurrían en ellas.

La misa de ese día fue de tres en ringla, es decir, de terno o lo que es igual, solemne, siendo un sacerdote jesuita el encargado de la predicación. Al finalizar la eucaristía se dio la vuelta procesional al Santuario que marca la tradición y seguidamente se formó una larguísima hilera de personas para venerar la Virgen.

Observando una antigua costumbre, el ayuntamiento

de Ayerbe obsequió con torta y vino a las autoridades, sacerdotes, Junta de la Cofradía y a los excursionistas presentes en cuyo transcurso hicieron uso de la palabra el alcalde de Ayerbe, dando la bienvenida; el vicesecretario de la Cofradía, felicitando a todos por el extraordinario fervor demostrado hacia la Virgen de Casbas, y el presidente de la Peña Ayerbe, quien agradeció las atenciones de que habían sido objeto él y sus acompañantes.

Un cuadro de jota, que formaba parte de la expedición barcelonesa, cerró el acto con el canto de sus coplas alusivas a esta histórica jornada mientras el ayuntamiento anfitrión agasajó a los ayerbenses venidos desde Barcelona con un ejemplar del programa editado con ocasión de la Fiesta del Voto, que también contenía dos estampas de la Virgen de Casbas, regalo de la Cofradía.



Chesús Á. Giménez Arbués

La Asociación de Amigos del Castillo de Loarre nombró Socio de Honor al sacerdote salesiano Carlos Garulo

El día cuatro de mayo, el sacerdote salesiano Carlos Garulo fue nombrado oficialmente Socio de Honor de la Asociación de Amigos del Castillo de Loarre.

El acto, que se celebró coincidiendo con la festividad de la Ascensión y el Día del Asociado, congregó en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de la localidad a un gran número de vecinos y asociados, que quisieron mostrar así su cariño y agradecimiento al homenajeado.



“Me siento muy de Loarre” La emoción casi no dejó pronunciar esta frase a Carlos Garulo al inicio de la ceremonia, en la que recibió de manos de la presidenta de la Asociación, Anabel Lasheras, una maqueta del Castillo de Loarre.

El salesiano, nacido en esta localidad, se dirigió entonces a sus vecinos para pedirles “que se impliquen” en el trabajo en torno a este monumento. Este lobarriño, que actualmente reside en Roma, también dijo. “Este homenaje lo

merecen muchos otros, y la felicidad que me llena, la quiero compartir con mis compañeros salesianos, con el Padre Antonio Manero, presente en el acto, y muy especialmente, con aquellos que somos de aquí, y estamos fuera”.

Carlos Garulo se mostró muy agradecido con este homenaje “sobre todo, porque como dice el Evangelio, nadie es profeta en su tierra, y yo siempre me he sentido muy querido aquí, y me encuentro muy bien, en cualquier rincón, con cualquier persona”, “doy las gracias compartidas pero comprometido”.

La presidenta de la Asociación, Anabel Lasheras, en su alocución, recordó durante el acto su contribución con el libro “Voz de piedra” a la conmemoración del centenario de la declaración del Castillo de Loarre como Monumento Nacional, además de agradecer todo el apoyo y cariño que ha demostrado siempre al Castillo y al pueblo de Loarre. “Sabemos que te has acordado del Castillo y de tus raíces -dijo dirigiéndose a Garulo- a lo largo de todos estos años. Tus deseos e ilusiones para el Castillo han sido siempre mucho, y nuestras posibilidades reales de tiempo y capital humano capaz de realizarlos, limitados. Pero no perdemos la esperanza de que algún día se puedan hacer realidad. ¡Ojalá! que este Castillo, el mejor románico civil del mundo, pueda contemplar tus sueños hechos realidad”, concluyó Lasheras.

Fue sin duda Carlos Garulo el gran protagonista de esta jornada, en la que también se quiso rendir homenaje a José Antonio Santolaria y a Jesús Jiménez Aso, a quienes se les entregaron sendas placas conmemorativas agradeciendo al primero el descubrimiento de los enterramientos milenarios en el entorno del Castillo, y al segundo, su trabajo en la recuperación de las tradiciones del pueblo. Ambos se vieron sorprendidos por este homenaje, que agradecieron muy emocionados y que quisieron compartir, al igual que Garulo, con sus vecinos.



Estos cumplidos fueron quizás la nota más emotiva de una jornada que comenzó con una procesión con las reliquias de San Demetrio hasta el Castillo. Carlos Garulo ofició la misa acompañado por el Orfeón Reino de los Millos, y la romería continuó tras el nombramiento de Garulo como Socio de Honor de la Asociación de Amigos del Castillo de Loarre.

La jornada, en la que participaron en torno a un centenar de personas, concluyó con la representación teatral de la obra “La zapatera prodigiosa”, a cargo del grupo El Molino de Sariñena.

A.P.I.A.C.

ÚLTIMA HORA

Después de un mes y medio de trabajo, fueron localizados cerca de Murillo de Gállego los primeros restos humanos en el lugar donde según apuntaban muchos testimonios, fueron fusilados trece republicanos de la comarca, el 24 de octubre de 1936. En un apartado anterior dábamos la noticia de las excavaciones iniciadas por un grupo de familiares que han culminado con éxito y cuyo hallazgo, favorece el trabajo y estudio de los que participaban en la búsqueda.

Queremos dar el pésame a la familia de nuestro colaborador Enrique Gracia Lardiés, recientemente fallecido, por todas las horas que desinteresadamente nos ha dedicado.

Parte importante de esta revista que ustedes están leyendo se ha maquetado gracias a su trabajo, empeño y paciencia.

Que su alma descanse en paz

OPINIÓN

LIBERTAD Y CIVILIZACIÓN

Hace algún tiempo, escuché los comentarios de un promotor televisivo que se preguntaba el por qué no se podían emitir películas “X” a cualquier hora del día ya que aquellos que consideraran que se hería su susceptibilidad, con apagar el aparato, pues solucionado. Alegaba que tenía derecho a ello, acogiéndose a la “libertad” que garantiza la Constitución y que por lo visto, cada cual interpreta como le interesa.

Me pregunto, ¿Que opinaría dicho señor si, acogiéndose a esta misma “libertad” que el exige cuando le produce un beneficio, hallara en las calles gente desahogando sus perentorias necesidades fisiológicas? Si llegara a pisar una de esas “muestras de desahogo”, clamaría al Cielo, tratando con toda justicia, de guarro al que se tomara dicha libertad. Y, ¿si durmiendo pacíficamente, su vecino acogiéndose también a esa “libertad” decidiera elevar hasta 200 decibelios la potencia de sus altavoces?. Llamaría enseguida a la policía, sin reflexionar que el exige libertad para lo que le interesa y protesta de los demás, a los que niega otorgarles lo

mismo que el defiende.

Acogiéndose a esa “libertad, algunos podrían atracar bancos, molestar a los viandantes, atropellar deshonestamente a jovencitas, destrozar escaparates o mobiliario urbano, etc. Y si existe libertad para vender pasteles, calcetines o zapatillas, ¿Por qué no existe libertad para vender drogas fuertes, metralletas o bombas de mano?.

Sería hermoso que nadie tuviese que sermonear a otro para incitarle a comportarse correctamente dentro de los cánones decentes. Su misma conciencia se lo debería señalar. Todos deberíamos saber lo que está mal y lo que está bien y nunca se debe imponer a otros lo que no deseamos se nos haga a nosotros mismos o a nuestra familia.

Debemos mentalizarnos de que nuestra sociedad puede compararse a un tren. Es arrastrado por unas máquinas que llaman “Jefes”, “Presidentes” “Dirigentes” o “Legisladores”. Detrás, vamos todos los demás, que formamos los “vagones” que deben seguir, disciplinadamente. La máquina que los arrastra debería saber a donde los lleva, y los riales, perfectamente sincronizados y paralelos. Si falta un par de palmos en la vía, el tren descarrila y se destroza.

Los carriles por donde nos debemos mover se llaman, “Ética o Moralidad”. “Buenos modales” “Educación” y todo completo “Civilización”

Nadie debería apartarse de esos railes y mucho menos la Televisión que en muchos casos, se excede bastante de lo permisivo y que agradeceríamos tuviesen conciencia de su altísima responsabilidad, por la influencia que ejerce sobre toda la población, particularmente la infantil y juvenil.



LA TABLA PEUTINGER

(*Ebellino: una incógnita histórica*)

La Tabla Peutinger es el más antiguo de los mapas que existen en el mundo. Abarca todo el Imperio Romano e incluso más allá: hasta la China. Es una reproducción hecha a finales del siglo XII de una copia realizada hacia el año 350, cuyo original data aún de mucho antes. Este mapa fue descubierto al comienzo del siglo XVI en Worms, Alemania. Fue confiado a Konrad Peutinger, quien la publicó dándole su nombre.

Esta Tabla mediría más de 6 mts. de largo y 30 cms de ancho y se conserva actualmente en la Biblioteca Nacional de Viena. Es un mapa que representa las principales calzadas e itinerarios del Imperio Romano hecho de una manera esquemática y sin tener en cuenta la escala y, como se ha ido comprobando posteriormente, contiene algunos errores e inexactitudes.

En su cartografía las torres dobles indican una ciudad importante; la casa representa termas, balnearios ; el edificio circular, puerto marino y las líneas rojas, los itinerarios con las distancias en millas (miliarios) romanas: una milla, 1500 mts.

A la par que la reproducción gráfica del Imperio Romano se hizo un recorrido escrito de los itinerarios que se llamó "Itinerarium Antonini Augusti", más

Para otros, Antonino "El Bona-chón" debió ser el autor efectivo; pero también es cierto que hubo 10 ó 12 emperadores que llevaron ese nombre de Antonino. No

hay certeza, pues, de la autoría. Lo único seguro es que lo imprimió Andreas Schottus, con los comentarios de Jerónimo Zurita, a principios del XVII y se sospecha que Felipe II ya debió disponer de un manuscrito. Zurita, el gran historiador aragonés, destacado por su rigor, ya encontró en este "Itinerario" muchas faltas de ortografía y errores en ciudades y mansiones.

Tanto en la Tabla Peutinger como en el Itinerario de Antonino -Camino 33- aparece el nombre de Ebellino (en otras ocasiones Ebellinum o Ebellano) que es lo que nos trae a cuento.

La primera vez que yo tuve conocimien-

to de este nombre fue con 11 años, gracias al Sr. Canfranc que hacía de bedel o vigilante de estudios en la Academia de Bachiller que se organizó en el 62 por el Sr. Salas -director de banco- y los párrocos D. José y D. José Antonio. Más tarde se añadiría D. José María.

En uno de los ratos de



La Tabla Peutinger. FOTO.S.E.

conocido por el Itinerario de Antonino. Según unos, Julio César pudo ser el autor o propiciador de este recorrido, pues siendo cónsul con M. Antonio mandó hacer una medición de los territorios del Imperio. Posiblemente este trabajo lo acabaría Augusto o su yerno Agripa, especialista en estos temas.

asueto, entre nubecillas azules de su sempiterno cigarro de picadura, el Sr. Canfranc –gran persona y de amplios conocimientos- nos leyó a unos cuantos un papelico a lápiz donde ponía: Ayerbe, Evellinum (sic) de los romanos y Algerbe de los árabes. En cuanto pude me lo apunté.

Quien primero atribuyó el nombre romano de Ebellino a Ayerbe fue Jerónimo Zurita. También se lo adjudicaron posteriormente en la “Crónica General de España” y en la “Historia General de España” de M. Lafuente. Hoy es cierto que hay autores y fuentes que lo corroboran y también muchos otros que lo discuten o lo niegan.

Si uno mira la Tabla Peutinger observa, con pena, que justo falta la parte correspondiente a Hispania, reconstituida, menos mal, por la “Bibliotheca Augustana” y en ésta se aprecia el recorrido de Caesar Augusta (Zaragoza) hasta Beneharno (Bearn francés). A medio tramo, allí se encuentra Ebellino. Fácil pensar que fuese Ayerbe. Este camino discurre por Gallicum –Zuera, S. Mateo-, Foro Gallorum –Gurrea-, Ebellino, hasta el Summo Pirineo –puerto de Palo, Ansó, Echo.

Pero hay mucha disparidad de criterios sobre la toponimia. Hay quien apuesta porque la mansio –no mansión, sino posada, estación- Ebellino estaría próxima a Ayerbe, sobre una calzada romana que subía junto al río Gállego –de Galias-. Otros dicen que no tiene nada que ver ni histórica, ni geográfica ni filológicamente. Lo último es cierto pues Ayerbe es topónimo vasco: Aiher “pendiente”+ be “bajo”, o sea, bajo la pendiente o la parte baja de la pendiente, que bien se puede constatar viniendo por el Saso y la Cabañera. Aseguran que Ebellino –la versión tiene cada vez más adeptos- estaría en Bailo, pues incluso hay un término llamado Bailén. Hay para todos los gustos: quien la sitúa en Botaya, en Ena, en S. Juan de la Peña, en Anzánigo, en Murillo y hasta en la ermita de la Virgen de la Peña, bajo el pantano, en la unión del Gállego y el Asabón, donde hubo un

puente romano y se bifurcan los caminos hacia el Pirineo.

También hay discrepancias con Forum Gallorum, que no sería Gurrea, sino Ortila, Alcalá o el mismo Ayerbe. Si hacemos caso a Sánchez Alborno –fuente de las más serias- el miliario de la calzada hacia la Galia no comenzaría en Cesaraugusta, sino en Gallicum (Zuera o S. Mateo). Con este criterio

y las millas contadas del Itinerario Antonino, Ebellino pudo estar en Ayerbe. Como se puede ver no hay nada demostrado, todo está por resolver. Mientras, Ebellino, que vendría de Eblis, Ebellis, según la Crónica Numismática tiene su nombre en una moneda romana y figuraban dos peces. ¿Truchas

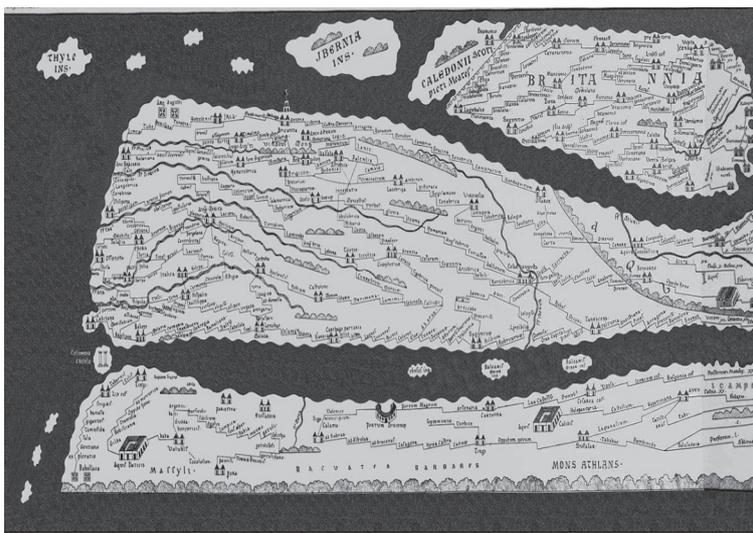
del Gállego? Marcha a saber. Todo un misterio, todo por indagar. ¡Ánimo historiadores ayerbenses jóvenes! Ahí tenéis un reto.

TablaPeutinger

http://www.euratlas.net/cartogra/peutinger/index_fr.html

Bibliotheca Augustana parte I y II:

http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost03/Tabula/tab_pe00.ht



La Tabla Peutinger. FOTO.S.E.

REDOLADA*

*Esta sección recoge los escritos en aragonés.

CHIMA, BESOS ROYOS EN O CANFRANERO

Chima e as primeras montañas

O mío tren eslichio seguir una d'aquellas bias que desfaban o ñudo de Turuñana e m'oblidé á escape d'as que dixábanos.

Puez creyer, Toño, que no m'entretenié ni un solo momento á pensar si nos abríanos entibocato de camín. Tampoco no lo me podeba permitir, porque feba ya barios días que un collidor m'eba deseparato d'o mío árbe e sapeba que a mía vida no iba á durar guaire más. Ese estato absurdo malfurriar o mío poco tiempo en chemecar por o que nunca conoxié e no adedicar-lo á disfrutar d'o que teneba debán d'os míos güellos.

Por ixo cuan o mío tren eslichio seguir una d'aquellas bias que desfaban o ñudo de Turuñana, emprinzié á disfrutar d'ella.

¡E de qué manera, Toño! Porque cuan o ñudo de bias se desfazió, tamién floxó, dica desapareixer, o lazo de boira que pretaba os míos güellos e o mío corazón. O tren chufió d'alegría e yo me sumerchié, como si d'un mirache se tratase, en aquellas colors, aromas e suenios d'o Mediterráneo que eba guardato en o mío interior ta escubrir-las talmén baxo un atro ziello e una atra tierra. E por bels momentos, recuperé a ulor á olibera e almendrera en una tierra inundata de carrascals e baxo un ziello azul de nubes enganchatas d'augua e nieu, d'escañacrabas. E torné á soniar que encara s'esforzaban á seguir atisbando a vida dende

a loma que susteneba cuasi siempre as suyas buenas. Pero luego, entre que o mío tren continaba por a bía que eba eslechito en Turuñana, as aromas se fuen

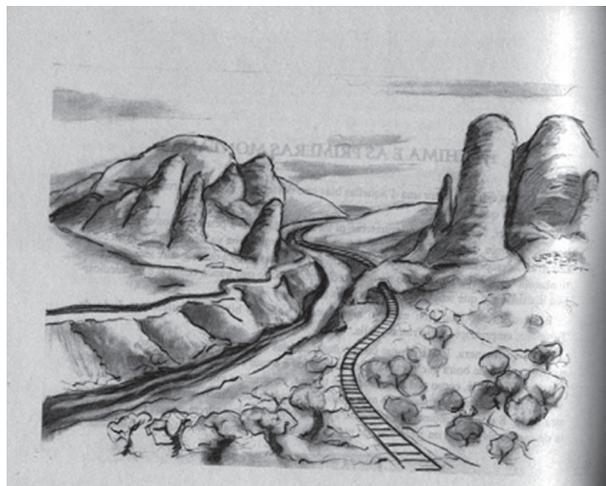
mezclando e aparexieron suenios que nunca esmachiné.

Primero fuen as aromas... Yo no sé pas si a ulor á aquellas cocas que bendeban en a estación d'AYERBE calló l'aroma á olibera e almendra u fue a ulor á frío que emprinziaron á regalar as primeras montañas o que l'adurmió. Nomás sé que, dimpués que a foscó d'un túnel, más curta, pero muito más negra que a d'a boira, nos imbadió, nunca más torné á sentir-lo. E encara que cuan bi salié, bibié encara, una begata más, o mío suenio infantil d'abitar un ultimo castiello, o de Sasa Marcuello, un túnel dezaga d'atro de foscó, un prezipizio de bertigo refirmato

sobre un río, o Galligo, e unas tabletas de turrón combertitas en chigantazes peñascos, os Mallos d'Agüero e Riglos, esbanexieron o mío mirache mediterráneo. En puestó suyo en amanexió un atro: o d'una muller que filaba filos blancos de lana, mientras emparaba un d'os suyos pies en o mallo d'Agüero e un atro, en o de Riglos; o d'una muller que, de cabo cuan, dixaba o fuso sobre ixo

mallo de Riglos e mullaba o suyo dido en o Galligo. E yo me creyé que yera tan reyal como l'anterior, pero no sé, Toño, talmén lo debuxó a mía fantesía, porque ixas primeras montañas, tan distintas de todas as que eba bisto dinantes, li fazieron sentir os primers sintomas d'a que me parexió a más marabillosa d'as malentías: o "mal d'altura".

Os güellos e a boz de Chima se tancan, pero no creigo que siga por o "mal d'altura". Que ta ixo, abría de puyar con yayo, como yo a primavera pasata, dica o ibón d'Ip. E alabez li pasaría o mesmo que á



Chima O' Canfranero

se cansaría muito e yayo l'abría de prener en brazos e, cuan plegase, se chitaría á escansar sobre a yerba refirmando a suya capeza en as camas de yayo dica quedar-se adurmierda; e en o suenio, una paxarella se posaría sobre ella e la iría pintando de morato claro dica conbertir-la en una biola d'Ip.

Chima e l'azul-prisionero

E dimpués d'a mezcla d'aromas e as primeras fantesías d'o "mal d'altura" fuer as colors as que escomezoron á pintar reyalidaz esconoxitas ta yo.

Dimpués de dixer aquella misteriosa muller filando más e más, ta cusir bestitos blancos con os que cubrir as casas estenditas á o pie d'os mallos de Riglos, o tren aconsiguió pasar ixas inmensas moles de turrón d'almendras dica arribar en a estazió de SANTA MARÍA D'A PEÑA. Allá, os míos güellos tornoron á trobar entre carrascas l'azul d'o mar, mientras unas abes d'augua se i eslisaban denzima. Pero yera un azul-mar sin son á ondas salatas e sin aroma á libertá: unas montañas e una presa lo manteneban encarzelato e reteneban o deseyo de continuar o suyo suenio-biache por o leito d'o río. Sintió tanta pena por el que talmén beluna d'as mías glarimas s'eslisó e quedó apresata ta siempre en l'azul profundo d'aquel pantano.

E dimpués d'as colors, fuer as cosas as que escomezoron á cambiar de puesto e de posición dica creyar reyalidaz diferens d'as que dica alabez eba conoxito.

Dica ixo momento, no conoxeba más trabiesas de fusta que as que alfombraban as bías. Pero fue chunto lo pantano bestito d'azul-prisionero, en do emprinzipié á biyer-las tamién dreitas chugando á o corro arredol d'un ortal u acarrazatas con fuerza á unas piedras dica modelar un gallinero. E á la seguida, bellas trabiesas continoron creyando nuebas reyalidaz en ortals e chardins, en tiñas e corral, en casetas e estazions, entre que atras iban marcando o camín á lo tren, ta que i podese acompañar o Galligo, cuan encara libre, pasaba baxo un puen meyebal en ANZÁNIGO; ta que estase un buen rato chugando á cucut con Uruel u con Santa Orosia, u ta que en CANDEARENAS, dimpués de saludar á o suyo compañero o tren d'a farinera "La Dolores", fese o que más li cuacaba: biyer-se reflexato en os güellos d'asombro e ilusión d'os ninos e ninas d'a escuela, fer-lis traquetiar o corazón d'els con os traquitos d'o suyo e aduyar-lis á esmachinar suenios-biaches que garra dique ni denguna persona no podrían retener. E sintió tanta d'emozió en contemplar ixa zaguera eszena que talmén beluna d'as mías glarimas s'eslisó e lo suyo reflexo quedó apresato por bel tiempo en l'azul profundo d'os güellos de belún d'aquels mozez.

E dimpués de cambiar de puesto e de posición, as cosas cambiaron de forma... u alcaso fue o "mal d'altura" que, de nuebas, dezidió de modelar-las á

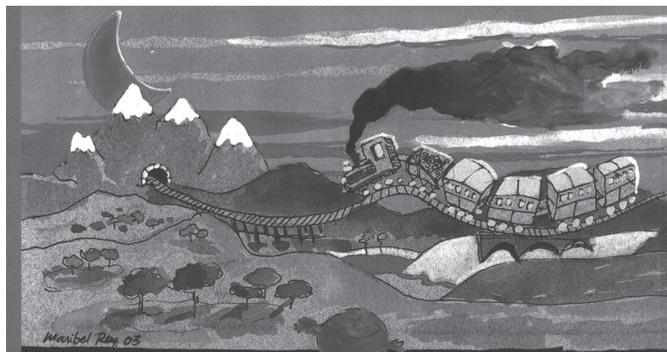
lo suyo implaz.

Cuan o tren escomezó á marchar con tristor de Candearenas, os ninos e ninas mobieron os suyos brazos ta despedir-lo e iste lis contestó con un chufflito e lis regaló una nubeta de fumo. Yo chiré a capeza enta zaga, ta que a mía güellada los retenese bels intes más, e alabez bide cómo a nubeta se colocó en metá d'els e fue adaptando formas diferens dica combertir-se en un ombrezico de farcha baforosa e malfarchato. D'as mangas d'o suyo abrigo radito e apetzato, quitó una man que emparó sobre un d'os mozez e dimpuesas l'atra que emprinzipió á mober á o compás d'as que mobeban os zagals. Dimpués desplegó os güellos baxo as suyas poblatas zellas e dende a suya boca escaxalata me fazió una riseta. E sintió un esterizo tan gran que tanqué a mía güellada, ta que garra glarima no s'eslizase e quedase apresata ta cutio en l'azul profundo d'a suya sonrisa.

Chima calla e yo noto tamién un esterizo. Á biyer si agora me meto malo... Sin pensar-lo-me dos bezes, me trusco o meyo gallo de narancha que lebaba fa ratos en a man e, de seguida, un atro entero. Que yaya, cuan me fa mal a capeza, o garganchón u a tripa, diz que minche, que asinas me se pasará, que qui mincha, de beluna se'n escapa... E ¡qué nierbos! A biyer si Chima continua contando e lo esterizo nos s'esliza e queda apresato ta cutio en l'azul-prisionero de l'oblido.

Texto : **M^a Pilar Benítez Marco**

Ilustración: **Maribel Rey**



CALZADOS GARCÍA

Es nuestro deseo desde esta revista recordar a todos esos comercios que existieron en Ayerbe y que han sido parte de nuestra identidad.

En este caso le ha tocado el turno a la zapatería de García, pues ha llegado a nuestras manos una foto de la fachada de su establecimiento donde estaba expuesto el género y que todos podéis recordar.



Cuando hablo con Luis García y le explico la idea de hablar de calzados García, se muestra receptivo y con gran voluntad de explicarnos cómo empezaron con esta que sería su forma de vida.

Y lo narra así:

Corrían los últimos días del mes de noviembre de 1940 cuando llegamos a este querido pueblo de Ayerbe, mis padres, y los cuatro hermanos. Habíamos sido vencidos en la guerra civil y a consecuencia de ello perdimos todas nuestras pertenencias, nuestra casa en Arén (Huesca) había sido asaltada,

se llevaron ropas, muebles, quemaron los libros...

Mi padre Manuel García Hernández era carabinero, tenía derechos pasivos por sus más de 25 años de servicio, pero no fueron reconocidos y por lo tanto no le dieron ni un duro.

Había que hacer algo para ganarse la vida, nuestro padre sabía hacer alpargatas, oficio que aprendió en Francia, y teníamos unos familiares en Zaragoza que se dedicaban a la venta al por mayor de artículos del ramo. Y fueron ellos conocedores del comercio en Ayerbe los que nos informaron que era en las tiendas de comestibles donde se vendían alpargatas y que nadie sabía hacerlas, "vosotros podéis dedicaros a este oficio".

Y así es como empezamos, abriendo una pequeña tienda en la "Casa Grande" de la Calle Nueva. Los primeros días sin estrenarnos, hasta que llegó el día que mi padre con gran alegría dijo: "Hemos vendido el primer par de zapatillas", que entonces valían 2 pesetas y a partir de este momento ya se fueron vendiendo con gran éxito, los clientes pronto se dieron cuenta que estas zapatillas duraban más, eran más cómodas pues se hacían a medida del pie, tanto de largo como de ancho.

- Luis me gustaría que me contarás como se hacían esas zapatillas artesanas, ¿qué herramientas se necesitaban?:

- Esta artesanía no tenía muchas complicaciones, la maquinaria consistía en un banco que construyó Salvador Navarro con las indicaciones que le dio mi padre, la parte posterior era la que le servía de asiento y en la parte delantera, de forma trapezoidal, era donde se cosía la suela.

- Y los materiales, ¿de donde los conseguíais?:

Para hacer la suela, nos enviaban desde Callosa de Segura (Murcia) fardos de 50 kilos de trenza de cáñamo, y de esta trenza sobre una plataforma de madera (también hecha por Navarro) en la que había unos agujeros sobre los que se ponía unos tornillos con arreglo a las medidas que tenía que ser las que requería la suela, quedaba hecha. Para coserla se

necesitaba una aguja recia y larga porque tenía que atravesar la suela en sentido horizontal por todo lo ancho y había que hacer bastante fuerza.

- Después se colocaría la tela

- Así es, hecha ya la suela después se cosía la lona que llevaba por encima. Y este era todo el proceso, muy poca maquinaria, casi ninguna y gran interés por parte del artesano.

- Tengo una curiosidad, ¿de que color eran las lonas?

- Los más habituales eran el negro y el blanco, también alguna azul-¿Dabais abasto para la demanda que había en la zona?

-No, no se daba abasto, piensa que las alpargatas industriales eran de esparto y duraban muy poco. En una ocasión llegamos a hacer un pedido de 6.000 pares, para aprovecharnos de las condiciones especiales de tanta compra y se vendió todo.

- Ya salisteis de la Calle Nueva y os fuisteis a la Plaza.

- Si, teníamos un vecino, que muy pronto fue un gran amigo que nos recomendó que teníamos que encontrar un local en la plaza que era donde estaba establecido el comercio y el mismo se ofreció a ayudarnos. Y por fin abrimos una tienda en la Plaza baja en casa de D. Ramón Lagüarta. Al principio teníamos pocos artículos, alpargatas, abarcas, ramales, sogas y poco a poco se fue ampliando y añadimos la zapatería, pues hasta entonces solo teníamos el calzado propio del campo.

Ayerbe en ese momento era un pueblo prospero, ¿Verdad?

- La población de Ayerbe se aproximaba a 3.000 habitantes, con una buena red de comunicación igual por carretera que por ferrocarril y era el centro comercial de la zona.

- Imagino que la feria sería un buen momento para la venta y que tendríais que estar bien abastecidos, ¿Qué se compraba más?

- La feria de San Mateo en Septiembre, era la fiesta de todos los pueblos que se daban cita aquí, y esto es una curiosidad:

Nosotros vendíamos los mangos para las macetas que eran como unos martillos de forma rectangular y que pesaban sobre unos 2 kilos y se utilizaban para machacar la piedra muy empleados para la construcción de las carreteras de segunda donde no llegaba la maquinaria y se hacían a puro de mano de obra.

Bueno pues esas varas de fresno de un metro, poco más o menos era la compañera de los visitantes a la

feria y a la llegada de los trenes (sobre todo) la primera visita era a comprar la vara, que se vendía a una peseta y llegamos a vender en un día mil varas, solo con esto ya se hacía un



buen cajón.

Y así es como cada día se iba trabajando cada vez más, no para hacer grandes negocios, pero sí para vivir sin grandes apuros. Los hijos de Manuel García Hernández se hicieron mayores, Luis se quedó con el negocio familiar y ante la gran demanda que había en la zona, Manolo abrió otro establecimiento también en la misma plaza baja, donde además de vender también reparaba calzado y así fueron trabajado hasta que llegó la hora de su jubilación allá por 1990 y con ellos se acabo la saga de los García como zapateros.

Luis quiere agregar este párrafo de agradecimiento:

-Nuestra familia se integró prontamente en el pueblo, donde siempre hemos vivido desde entonces, por tanto nos consideramos hijos de Ayerbe, como he dicho al principio, fuimos bien acogidos, de lo que siempre hemos quedado agradecidos.

Esta es a grandes rasgos la historia de la ZAPATERÍA GARCIA, después de haber pasado los tres cruentos años de guerra civil y los primeros años, muy difíciles, de la posguerra.

LOS DIBUJOS DE OCTAVIO

En la portada del número 53 de nuestra revista COMARCA apareció un dibujo de la fachada de la Iglesia Parroquial de San Pedro de Ayerbe. Quizás algunos de nuestros lectores no supieran que Octavio Piedrafita era el autor de esa hermosa lámina y para que todos podamos conocer un poco más su faceta de dibujante, lo traemos a nuestras páginas.

Como cualquier otro niño, Octavio dibujaba en el colegio, aunque no fue más allá su interés por los lápices. Muchos años después, volvió a dibujar cuando sus nietos se lo pedían y él, gustosamente, los complacía. Con orgullo nos cuenta que María, una de sus nietas, ha heredado su buena mano.

Cuando se jubiló decidió que había que buscar un plan para ocupar tantas horas libres y recurrió a esta vieja afición. Empezó con unas láminas cuyos originales están colgados, por motivos familiares, en las paredes del restaurante Las Piscinas, y después, en el año 2005, se decidió a comercializarlas.

Actualmente se pueden encontrar sus láminas en 45 sitios diferentes, y en total hay a la venta 85 motivos. Casi todas son vistas de arquitectura popular o religiosa, aunque también ha dibujado con minuciosidad chimeneas pirenaicas y puertas.

Generalmente hace unas 100 copias por lámina aunque repite las que tienen más éxito. El record lo tiene con el Castillo de Loarre que va por las 800. Nos cuenta que también se vende muy bien la de los Mallos de Riglos, y que la población donde mejor venta tiene es en la turística Aínsa.

Octavio y su esposa, Susi, nos van enseñando los dibujos por medio de los cuales hacemos un recorrido por la geografía aragonesa. Además de la Virgen de Casbas, la portada de la Iglesia que ya he citado antes, y la Plaza Baja, la Torre de San Pedro,

el Palacio y la puerta de la casa de Ramón y Cajal de Ayerbe, viajamos por Agüero, Murillo, Riglos, Loarre, Bolea y seguimos por Ansó, Hecho, Santa Cruz de la Serós, Jaca, las iglesias del Serrablo, Broto, Biescas, Sallent, Panticosa, Aínsa, Siresa, Graus, Barbastro, Huesca, Sariñena, Uncastillo, Sijena y Sesa.

El método de trabajo siempre es el mismo: elige una fotografía de lo que quiere dibujar, y una vez que empieza no lo

deja hasta concluirlo. Las herramientas son sencillas: tres lápices Staedler (de mina dura, media y blanda), gomas de borrar, rotulador blanco, difumino, pinturas grises de varias tonalidades y papel de dibujo. Con ellas ha hecho desde lo más sencillo hasta lo más detallado y difícil: la talla de la Virgen del Pilar de Zaragoza y la Sagrada Familia de Barcelona, que admite le costaron más de 100 horas de trabajo, cuando lo

normal es que un dibujo le cueste unas 40 ó 50 horas, dependiendo de lo complicado que sea.

Proyectos no le faltan, tiene en mente más de 15 dibujos (entre ellos Borja, Sádaba, Alquézar) que irán saliendo de sus manos y le tendrán

entretenido durante muchas horas. Después seremos los demás los que disfrutemos de esta afición que tiene mucho de arte.



*Anusca Aylagas Lafuente
(texto y fotografía).*

LOS DIBUJOS DE OCTAVIO



Colegiata de Santa Maria la Mayor. Siglo XVI. Bolea (Huesca)



Chimenea típica. Alto Aragón (Huesca)

SANTIAGO BROTO PRESENTÓ SU LIBRO

Santiago Broto presentó su libro “Biscarrués, su presencia y su historia” en Biscarrués, el sábado 31 de mayo como colofón la XVI semana cultural organizada por la Asociación Tercera Edad San Sebastián. El libro ha sido editado pro el Ayuntamiento de Biscarrués con la colaboración del Área de Cultura de la Diputación Provincial de Huesca. Este libro hace el número seis en la obra del autor a la que hay que añadir más de doscientos artículos sobre escudos, apellidos y banderas. A la presentación acudieron numerosos vecinos y personas interesadas en la historia de la localidad.

Este libro es fruto de un largo esfuerzo y que compila el conjunto de la historia del municipio de Biscarrués. Un municipio con cuatro pueblos: Biscarrués, Piedramorrera, Erés y la Presa del Gállego, unidos en el devenir de los siglos. Un libro de gran interés para los propios vecinos de la localidad,

pero también un modelo de estudio de la historia local, esa pequeña historia, a menudo soslayada, pero imprescindible para el conocimiento profundo de un territorio. Unas páginas que muestran como el esfuerzo colectivo es la tinta con la que se escribe la historia de los pueblos. Esta obra ha sido posible gracias a la colaboración de este ayuntamiento y de la Diputación Provincial de Huesca, de muchas personas: ilustradoras y fotógrafos, pero sobre todo de su autor Santiago Broto. Un hombre estudioso, con una dilatada dedicación al conocimiento de la historia de los pueblos y gentes del Alto Aragón y, en especial de Biscarrués, un pueblo con el que le ligan los estrechos vínculos de Casa Mayner y hacia él que posee fuertes lazos afectivos. Todo esto se deja traslucir en cada uno de los párrafos del presente libro. A él queremos agradecerle las horas de callado trabajo que aquí se muestran y su trabajo por mostrar la historia

pasada, que es la base para valorar y trabajar con más ilusión por el futuro de nuestros pueblos. Ese es el reto continuar luchando por esta tierra para hacer posible que se sigan escribiendo las líneas de la historia del mundo rural, porque “Conocer la historia propia es una forma de garantizar la pervivencia del futuro”.

BISCARRUÉS: SU PRESENCIA Y SU HISTORIA

De algunos de los estudios que, con amor a esta tierra, tengo realizados, he reunido una serie de datos entresacados de documentos y publicaciones, con el propósito de que

puedan servir para el mejor conocimiento de aquella por quienes hoy la están habitando, adheridos al mismo terruño de sus antepasados y con ansia de saber lo que aquellos fueron capaces de hacer para que nosotros, ahora, sigamos rezando en el mismo templo, reposando en las casas heredadas o trabajando en los campos que con su esfuerzo, un

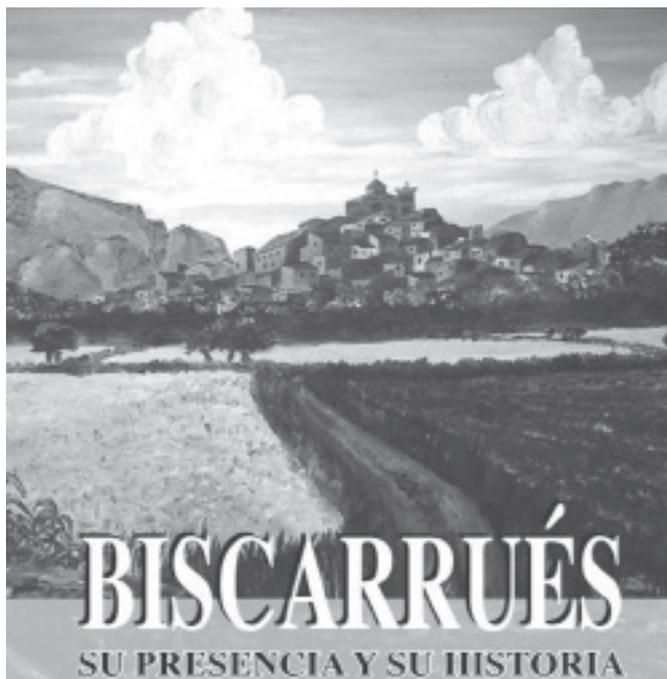


día levantaron o allanaron para su descanso y sustento y el de sus sucesivas generaciones. Se ha despertado, ciertamente, en los tiempos presentes, un creciente interés por el pasado, por la historia, por el conocimiento de los hilos que nos unen a los orígenes, por descifrar más los lazos que nos atan a los antecesores; y ello, de una parte, para satisfacción de la propia curiosidad sobre cuanto ha sucedido, y de otra, porque los individuos nos sentimos hoy, posiblemente, inseguros ante los problemas presentes y del futuro, ya sean sociales, económicos, ecológicos o morales. Este trabajo quiere responder, o al menos lo pretende, a las primeras inquietudes y aportar información a quienes deseen adentrarse en las raíces de este pueblo, una pequeña comunidad, con vida reducida a un espacio limitado, sin grandes hechos, pero llena de sencillas acciones de mucha importancia para sus gentes, aunque quizás de escaso interés para el

extraño. He recopilado muchas de ellas y seguramente, su relato parecerá monótono y reiterativo, pero en él encontrarán, quienes los busquen, sus ancestros y podrán seguir su historia y la de su propia familia y casa. Precisamente, la de una de ellas, me ha motivado a mí para este propósito: Un casal macizo, hecho para resistir el tiempo, con su trabajada fachada de piedra, sus recios muros, su balconada, su patio de suelo de cantos rodados, su profundo pozo, bodega, cuadra, la espaciosa sala, alcobas, oratorio y diversas estancias, el hogar con su chimenea, las grandes cadieras de madera de pino, los cuadros de Santos, el mirador o solanar y el antiguo granero... Una casa austera y sobria, infanzona y señorial. La casa hace al señor, se dice por estas tierras y siempre se reconoce por aquí a las personas por el casal al que pertenecen, que lleva, en ocasiones, el nombre de unos dueños hace ya mucho tiempo desaparecidos. Una casa agrupada a otras, inmersa en un paisaje somontano y ribereño, matizado por el oscuro verde de los olivos y pinos silvestres, de las encinas y de los ordenados almendros, por las lomas de grises matorrales, por el rumor lejano del río, por el cansino paso de los rebaños de mansas ovejas e inquietas cabras, de los aún enhiestos paredones de musgosas piedras que manó Biscarrués, su presencia y su historia tienen algunas lindes y caminos, por los enormes peñascos que reposan en los alcores y laderas, por el pausado vuelo del aguilucho sobre los campos, geoméricamente dispuestos para el cereal, por el alegre y grato verdor de los huertos, riberas y cañares y por la dorada piedra de la iglesia, empinada con gallardía, sobre el poblado. Ciertamente, entender el pasado, como ha dicho un notable escritor, es difícil; y más aún referirlo o intentar explicarlo, ausentes de las condiciones, sentimientos o pasiones que impulsaron las conductas y los acontecimientos, en un momento preciso. Por eso, os pido, humildemente, atención y lectura paciente a cuanto luego os relato. Tal vez, al transitar en adelante, por las calles y parajes que aquí tantas veces van a evocarse, despierte en todos un destello de admiración al comprender que cada piedra, muro o signo, no está allí por casual circunstancia, sino con una premeditada finalidad y que todo ello es algo muy nuestro. Decía Menéndez Pelayo que donde no se conserva piadosamente la herencia de lo pasado, pobre o rica, grande o pequeña, no esperemos que brote un pensamiento original... un pueblo viejo no puede renunciar a su historia sin extinguir la parte más noble de su vida. Y otro autor –el Padre Joseph de Moret- exponía que dar a la luz pública las cosas antiguas, está más en ellas que en el escritor, porque a quien lo intenta, se le esconden. Si a ello añadimos, como pensaba Daniel Alonso, la oscuridad que se cierne en torno a las fuentes documentales directas y la escasez de datos de las indirectas en cuanto a información

se refiere, podemos llegar a la conclusión que sólo un amor profundo a nuestros propios lares y una firme constancia me ha podido permitir y de ello me congratulo, superar esta empresa, tan erizada de obstáculos y tan necesitada de esfuerzo y voluntad que modestamente, ofrezco a todos, con afecto, en páginas siguientes.

Santiago BROTO APARICIO



El libro tiene el siguiente índice con veintiún capítulos

- I. Datos Geográficos.
- II. Reseña Histórica.
- III. Linajes Y Heráldica Gentilicia.
- IV. Apuntes Históricos De La Iglesia Parroquial.
- V. Biscarrués: Un Pueblo Aragonés.
- VI. Sigilografía Y Heráldica Municipal.
- VII. Escudo Heráldico Municipal.
- VIII. La Bandera De Biscarrués.
- IX. Toponimia Municipal.- Las Casas.
- X. Su Pasado Y Sus Gentes.
- XI. Los Que Rigieron Biscarrués.
- XII. Historia Eclesiástica.
- XIII. La Justicia Y Los Profesionales.
- XIV. Biscarrués, Junto Al Gállego.
- XV. Piedramorera y Erés.
- XVI. Los Apellidos.
- XVII. Las Cofradías Religiosas.
- XVIII. Trabajos Y Recuerdo De R. Andolz.
- XIX. Romance De Las Once Calles
- XX. Poética Mención A La Iglesia De Biscarrués y al crucero de las Eras. .
- XXI. Bibliografía.

ALBERGUE CASA FRANCISCO PEREZ

Con el mismo nombre “Casa de Francisco Pérez” M^a Ángeles y su hermano Paco han abierto una albergue en la plaza baja, después de Semana Santa inauguraron esta casa y la verdad que me gustó mucho estar entre las personas que disfrutamos de esta velada porque conforme iba viendo como se iba rehabilitando la fachada, conservando la puerta, sacando la piedra de la pared, etc., sentía una gran satisfacción de pensar que se estaba conservando parte de la historia y lo bonita que quedaba. Sentí curiosidad de ver las mejoras del interior. Las personas que ya conocían la casa contemplaban con gusto la transformación, yo personalmente quedaba admirada de la amplitud de esta casa. Se nota que han querido ser fieles a la esencia y lo que se ha podido conservar lo han dejado como estaba y lo que se ha hecho nuevo, han pretendido que fuera lo más similar posible. Voy a destacar los arcos de escayola que son como fueron en la antigüedad, o el patio de adoquines y algo que a M^a Ángeles le gusta mucho; en la escalera donde antiguamente hubo una ventana que se cerró al hacer la casa de Marco, había un hueco y Pilar Esporrín lo ha decorado pintando unos angelotes que parece que se estén asomando a la casa desde las nubes.



Cuentan con dos habitaciones una en la parte más alta de la casa con sitio para cuatro personas, una terraza y un baño, la otra con literas para diez personas y baño y con vista a la plaza. Además también cuentan con un dúplex para alquilar y lo que es la vivienda familiar.

Sus primeros clientes eran dos parejas que venían de Madrid, llegaron para Semana Santa y unos días antes todavía quedaban muchas cosas que hacer, por eso tienen gran empeño en agradecer a familiares y amigos la ayuda que supuso para poner todo en funcionamiento, colocar armarios, colgar cortinas, montar las camas y limpiar todo. Y ya por fin todo listo para empezar. Les pregunto por los desayunos y me dicen que su idea es dar a conocer los productos del pueblo y que a esos primeros clientes les obsequiaron con torta de Ayerbe, de anís y refollau, como ya podemos imaginar este nombre les desató una buena risa, aunque M^a Ángeles les aclaró que el nombre viene de *fuellas*/hojas.

Desde aquí les deseamos mucha suerte y que este nuevo negocio sirva para dar más servicio a nuestra zona.



LA ESTACION DE AYERBE

Cuando el 18 de julio de 1928 se inauguró el ferrocarril transpirenaico occidental Zaragoza-Canfranc-Pau y la estación internacional de Canfranc por el rey Alfonso XII y el presidente francés, todos auguraron un gran futuro para esta zona. Pero el accidente del 27 de marzo de 1970 de un tren francés que provocó el hundimiento del puente L'Estanguet, en el Valle de Aspe, sirvió para que SNCF (ferrocarriles franceses) aprovecharan para suspender el tráfico internacional y con él nuestras ilusiones. Desde entonces es una lucha constante pedir que se reabra el Canfranc, manifestaciones, reuniones con políticos, días de esperanza y más días de desilusión. Mientras tanto en nuestros pueblos cada día vamos perdiendo servicios y con ellos la necesidad de abandonarlos. En el número 55 de nuestra revista publicamos varias noticias relacionadas con RENFE, algunas de ellas las hemos podido comprobar, como el derribo de la caseta de baños y los dos edificios que estaban al otro lado de las vías. También comentamos que se iba a convertir nuestra estación en apeadero como ha pasado con la de Plasencia del Monte. Ante esta noticia Carlos Rodríguez, jefe de la estación de Ayerbe, se pone en contacto con nosotros para explicarnos las obras que se están realizando y también leemos lo que la prensa dice:



Estado actual de la estación

modernización de la vía 3 de la estación de Ayerbe. El presupuesto es de 77.000 euros y el objetivo es “optimizar el estado de las instalaciones ferroviarias, para aumentar las condiciones de seguridad, eficacia y fiabilidad”. Carlos me va explicando la mejoras que se están adoptando: se han levantado los andenes para que los pasajeros puedan acceder al tren con más comodidad, se hacen rampas para las personas discapacitadas, un parking que se ubicará donde estaba la antigua caseta de baños y alrededores. Los depósitos que en otros tiempos se empleaban para abastecer a los trenes de vapor se pintarán y se conservarán como objetos decorativos. Las marquesinas se van a cambiar por otras más modernas. Además en el interior del edificio se está arreglando la sala de espera y se ha hecho un baño nuevo, la taquilla está en obras y es por esta razón que los billetes se compran al revisor ya dentro del tren. Tienen intención de limpiar la fachada, las puertas dice que se van a cambiar por otras de aluminio que ya están encargadas a una empresa del pueblo. Me cuenta que debido a la instalación del sistema eléctrico que va entubado, los trenes ya podrían circular desde Zaragoza a Ayerbe sin necesidad de que hubiera personal en esta estación, nuestro pobre consuelo será que como de Ayerbe para arriba no hay intención de modernizarlo seguirán siendo necesarios los tres empleados que trabajan aquí y esta estación seguirá abierta.

Bien yo quiero hacer una reflexión, la estación de Ayerbe ha sido declarada Bien de Interés Local, que esto sirva para algo y que un edificio bonito como este no solo sea funcional sino que siga manteniendo su belleza, y los arreglos que se hagan no perjudiquen su imagen, porque luego es tarde para lamentarnos por lo que tuvimos y ya no existe.

Encarna Coronas

ADIF, entidad pública empresarial adscrita al Ministerio de Fomento, licita las obras de

ENTRE PUCHEROS

EL TOMILLO

Con este ya son seis los años que se llevan celebrando las Jornadas por el río Gállego, y uno de los actos que se repite es la excursión de las plantas medicinales, eso sí cada año un camino diferente y una planta protagonista, en este 2008 le ha tocado el turno al tomillo y conducidos por el experto Manuel Roncero partimos de la plaza de Santa Eulalia de Gallego un grupo de 120 personas, y con un día que más que primaveral se podría decir con temperaturas de verano, nos disponemos a disfrutar de una agradable mañana.

Con los apuntes que nos da Manuel sobre el tomillo y las ganas de aprender muchas cosas sobre las plantas, partimos hacia Morán, la primera parada es en el mirador que se encuentra en lo alto de Santa Eulalia, donde se contempla una espléndida estampa con los mallos de fondo, las aguas de los días anteriores hacen que los campos verdean y la vegetación esté exuberante.

Conforme vamos recorriendo el camino nos encontramos con diferentes plantas medicinales y cada una de ellas nos obliga a hacer una pequeña parada y Manuel nos va explicando, “*el cardo mariano*”, “*la esparraguera*”, “*el malvavisco*”, “*el gordolobo*”....de ellas nos cuenta sus cualidades, cómo conservarlas, en qué momento se recolectan..., como diferenciar la sabina que da un fruto tóxico del enebro que es muy similar y su baya es comestible.....

Pero la planta que hoy nos ocupa es el tomillo y lo vamos encontrando a lo largo de todo el camino, está florecido y al acercarte a este arbusto y tocar sus ramas desprende un agradable perfume.

Es el tomillo un arbusto de aproximadamente 30 cm de altura, con tallos leñosos y muy ramificados. Las hojas son muy pequeñas, ovaladas, con los bordes vueltos hacia abajo, y de color más claro por el envés. Las flores son diminutas, de color rosado o blanco, con el labio superior dividido en tres dientes superficiales y el inferior en dos profundos.

Se utiliza tanto la hoja como la flor.

Nos dice nuestro profesor que para conservar el tomillo o cualquier otra planta, nunca deberemos dejarlas en bolsas de plástico, mejor dejarlas secar en papel de periódico y guardarla en botes de cristal.

Nos explica Manuel que esta es una de las plantas con más propiedades curativas, la esencia tiene poder antiséptico, en el siglo XIX y primera mitad del siglo XX, cuando todavía no se conocían los antibióticos, el tomillo se utilizaba como desinfectante.



Su acción antiséptica se halla indicada para todas las enfermedades infecciosas, en especial a las que afectan al aparato digestivo, respiratorio, y genitourinario, y especialmente sobre las mucosas de la boca y la garganta.

Es un tónico general del organismo, estimula las facultades intelectuales y la agilidad mental, es recomendable tanto en casos de agotamiento físico, como psíquico.

Se dice que los antibióticos bajan las defensas, mientras que si tomas tomillo aumentan favoreciendo la actividad de los glóbulos blancos.

Entre tanta gente, no siempre vamos todos a la vez, por el camino unos ratos atiendes las explicaciones, y otros comentas con el resto del grupo, pero lo importante es que se aprende y se disfruta.

Llegamos hasta un barranco, en el grupo hay niños que aprovechan para refrescarse un poco, y llegando a Morán entramos en el pueblo, los que no lo conocen se extrañan de que no tengan iglesia, ¿Será el único pueblo que no la tiene?, Menchu sale con sus pequeños y nos ofrece un refresco,



que rehusamos. Ya de vuelta a Santa Eulalia elegimos otro camino que nos lleva hasta el Hotel Alen d'Aragón donde hacemos otra paradita en la sombra mientras los que no conocen este bonito rincón aprovechan para visitarlo, sus dueños les enseñan las amplias habitaciones y Manuel sigue entusiasmado compartiendo su sabiduría sobre las plantas medicinales.

Una vez ya todos en el pueblo nos ofrecen un vermú medicinal, que puedo decir estaba riquísimo, aceitunas con cebolla, rodajitas de tomate, espárragos verdes cocidos...., todo sabe a gloria.

Beatriz Casaucau saca sus botes de cristal con

aceite de tomillo y vinagre aromatizado también con esta planta. Y pienso entonces que este será el tema para el próximo número de *Comarca*, porque el tomillo no sólo es una planta medicinal, sino que es un aromatizante para los guisos y tiene un papel importante en la cocina.

RECETA DE ACEITE DE TOMILLO

Ingredientes:

3/ de litro de aceite de oliva.

3 ramitas de tomillo.

2 guindillas,

1 hoja de laurel

2 clavos

1 cucharada se sal.

Elaboración:

Se ponen todos los ingredientes en una botella de boca ancha y se dejan macerar unos días y ya se puede consumir.

También la planta se utiliza para aromatizar guisados de carne y pescado, para enriquecer salsas, y en los escabechados de aves.

RECETA DE GUARNICIÓN DE PATATAS CON TOMILLO

Ingredientes:

1 Kg de patatas

1 cabeza de ajo

1 Ramo de tomillo

El zumo de ½ limón

Aceite de oliva

Sal y pimienta

Elaboración:

Una vez peladas las patatas se tornean y se fríen en abundante aceite.

Las salpimentamos y las colocamos en un asador espolvoreándolas con el tomillo, los dientes de ajo con piel y un poco de mantequilla.

Las ponemos al horno a 200°C durante 10 minutos.

Les agregamos el zumo del limón y las volvemos a poner al horno hasta que estén cocinadas.

Como estas patatas serán la guarnición de un asado, agregamos el jugo del asado sobre las patatas.

Encarna Coronas

EL EMPLAZAMIENTO DE CALAGURRIS

Dos mansiones de la Hispania romana llevaban el nombre de *Calagurris*. Por un lado estaba la *Calagurris Julia Nasica* y por otro, la conocida como *Calagurris Fibulariensis* o *Fibularia*. La primera es identificada sin lugar a dudas con la actual Calahorra riojana; ahora bien, la controversia parece llegar con la identificación de la segunda.

Hay historiadores que aseguran que ésta última es la actual *Lobarre/Loarre*, basándose quizá en la posible evolución fonética del nombre de la población, topónimo cuya versión en aragonés no olvidemos que es *Lobarre*.



En el número 56 (correspondiente a los meses de enero-febrero-marzo de 2008) de la revista *Comarca*, publicada en Ayerbe, la investigadora María Jesús Berraondo, en su excelente colaboración titulada “Prehistoria y romanización en la comarca de Ayerbe”, plantea la posibilidad de situarse el emplazamiento de *Calagurris Fibularia* en la zona de Biscarrués-Erés.

Sin querer entrar en polémicas absurdas, que no conducen a nada, creemos que estamos en condiciones de contradecir a quienes mantienen una teoría y otra. Veamos.

Dentro del término municipal de *Linars/Linás* de Marcuello existe una partida, situada a mano izquierda, según se va de Sarsamarcuello a *Linars/Linás*, junto al denominado *Canterón de Josito*. En la actualidad se conoce a esa zona como *El Pueyo*, explicando la gente

que allí hubo una población con ese nombre; sin embargo, a renglón seguido, añaden que antiguamente las personas mayores conocían esa zona por el nombre de “Calahorra”, que escribimos con esta grafía por influencia castellana.

José Damián Dieste Arbués, en su artículo titulado “Pidir as estrenas”, publicado el 31 de diciembre de 1994 en el suplemento “Domingo a domingo” del *Diario del Alto Aragón*, puede que sea la primera persona en citar por escrito la existencia de este topónimo en esta zona.

Con posterioridad, el que suscribe nuevamente insistió sobre el particular en su comunicación “L’aragonés de Linars de Marcuello” presentada a la *I Trobada d’estudios y rechiras arredol d’a luenga aragonesa y a suya literatura*, Uesca, 20-22 de febrero de 1997).

En el siglo XIII El Pueyo ya había desaparecido, por cuanto no es citado en un documento extendido el 20 de agosto de 1258 por el que Jaime I el Conquistador daba *Linars/Linás* de Marcuello, Sarsa, Saltillo y Pequera a García de Pueyo a cambio de Dos Aguas, en el Reino de Valencia. Tampoco es citado ya en el censo de *fogages* de 1495.

Aparte de los restos humanos encontrados recientemente en las proximidades del castillo de *Lobarre/Loarre*, cuya antigüedad podría datarse en unos 6000 años, se sabe que en las inmediaciones de esta fortaleza se encontró una hebilla de la época visigoda. Todo ello nos hace pensar que esta zona estuvo habitada en unas épocas concretas (neolítica o calcolítica y visigoda) sin embargo no hay constancia, por ahora, de la época romana.

Y los habitantes de *Linars/Linás* ¿Por qué denominaban “Calahorra” a una partida concreta de su monte? Es una cuestión que hoy en día no saben aclarar. Simplemente se limitan a decir lo expuesto al principio. Si antiguamente recibía esa denominación por parte de *as personas mayores* no obedecía más que al hecho de que la *Calagurris Fibulariensis* o *Fibularia* estuvo ubicada en ese sitio, recuerdo que había perdurado en la memoria colectiva al mantener vivo ese topónimo.

Catas arqueológicas promovidas y organizadas por los poderes públicos y consecuentemente dirigidas por profesionales y técnicos en la materia, llevadas a cabo en esa zona, nos harían salir de muchas dudas y posiblemente nos depararían más de una sorpresa.

CELEBRACIONES EL DÍA DE SAN JORGE.

CONSTITUCIÓN DEL GOBIERNO DE ARAGÓN

Se cumplen 30 años desde que el 9 de abril de 1978 tomara posesión como primer presidente de la Diputación General de Aragón D. Juan Antonio Bolea Foradada, nacido en Ayerbe (H) el día 30 de marzo de 1930.

Ese día se constituyó el primer Gobierno preautonómico aragonés, bajo la presidencia del centrista Juan Antonio Bolea Foradada, que fue elegido como primer Presidente de la Diputación General de Aragón, cargo que ostentó hasta mayo de 1981, en que presentó su renuncia, en el acto de toma de posesión. Este importante personaje, era hijo de J.M^a. Bolea, director por entonces de la sucursal en Ayerbe del Banco Español de Crédito. Después de cursar sus estudios de primera enseñanza en su localidad natal, estudia el bachillerato en Huesca, y en 1947, se traslada a Zaragoza para estudiar leyes, residiendo en el colegio Mayor Cerbuna. Licenciado en Derecho en 1952, compagina las milicias universitarias en Rivalta con la preparación de oposiciones.

En 1954 ingresa en la Carrera Judicial, y al finalizarla, ejerce como abogado fiscal en las Audiencias Provinciales de Cádiz y Alicante, pero su deseo de regresar a Aragón lo lleva a preparar oposiciones a Magistrado del Contencioso-Administrativo, que gana en 1962; es destinado a la Audiencia Territorial de Zaragoza, donde presidió la Sala de lo Contencioso-Administrativo. En 1976 solicita la excedencia de la Carrera Judicial y pasa a ser nombrado letrado Jefe de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja (actualmente Ibercaja). En 1977 encabeza la lista de la U.C.D. al congreso por Zaragoza, y es elegido Diputado, participando, entre otras, en la Comisión encargada de la redacción de la Constitución Española. Fue, asimismo, Senador en las legislativas de 1979 y 1982, en esta última por el P.A.R. en cuyo partido había ingresado por sus diferencias de pensamiento con U.C.D. y coincidencias ideológicas con Hipólito Gómez de Las Rocas fundador del P.A.R. Días antes del 23 de abril de 1978, convocó a los aragoneses a lo que sería una impresionante manifestación a favor de

la Autonomía, que tuvo lugar el día de San Jorge y se convirtió en uno de los grandes hitos en las reivindicaciones aragonesas. Más de cien mil aragoneses se manifestaron en Zaragoza solicitando la autonomía plena por el artículo 151 de la Constitución, la llamada vía rápida. Un trato de igualdad con las Comunidades denominadas históricas (Cataluña, Galicia y País Vasco, más las que luego fueron asimiladas a través de leyes orgánicas especiales: Andalucía, Valencia y Canarias). En su convencimiento de que

Aragón debía equipararse en niveles de autogobierno a Cataluña y el País Vasco, le llevó a romper la disciplina de voto en el Senado, porque su oposición a la política hidráulica con temas como el mini trasvase del Ebro a Tarragona, (al que presentó una enmienda a su totalidad) y los niveles de autogobierno concedidos a la autonomía de Aragón, le decidieron a ingresar en el P.A.R. Fue parlamentario en las Cortes Aragonesas por el PAR hasta 1999 en que renunció a optar por la reelección

La preocupación por los temas hidráulicos ha marcado tanto su trayectoria política como la profesional. El "Régimen Jurídico de las Comunidades de Regantes" fue su tesis doctoral y posteriormente publicó

obras como "Los riegos de Aragón", "Las Comunidades de Regantes" o "Comentarios a la Ley de lo Contencioso Administrativo" que obtuvieron los máximos reconocimientos, como demuestra El Premio Nacional de Comunidades de Regantes de Sevilla y su interesante ponencia en los Congresos Nacionales de León, Murcia, Sevilla y Zaragoza en donde sus aportaciones doctrinales merecieron ser recogidas en la vigente Ley de Aguas.

Desde aquí felicitamos a Don Juan Antonio Bolea Foradada, por su interesante carrera de éxitos y nos sentimos orgullosos de que sea oriundo de nuestro Ayerbe y asociado de APIAC desde nuestros comienzos.



Juan Antonio Bolea Foradada

EL BALCÓN DE LA NOSTALGIA



*Excursión a Lérida homenaje a la madre M^a Cruz:
1^a línea: Maria Jesús Arguis, M^a Nieves Liesa, Pili Gan, Lupe Cebrian, Madre Antonia, Isabel Navarro, madre M^a Cruz, Carmen Romeo, Ana M^a Treig, Mercedes Orleans, (X), (X),*

2^a línea: Carmen Callau, Elena Puente, Rosa M^a Lasierra, M^a Pilar Biescas, PilarX.....Ma-dre Nati, Esperanza Rodríguez, Rosita Romeo, Pili Sarasa, M^a Jesús Morlans.,

3^a línea: Carmen Bernués, Enriqueta Navarro, Adela Salcedo, M^a Teresa Ascaso, Fina Lafuente, Andresa Biescas, Alicia Pérez, Carmen Fontana, Marichu Corral, Tomás Salcedo, (Chofer)

4^a línea: Elena Mallen, Chonín Garasa, Carmen Sanclemente, Clice Abadias, Germán Auseré, Rosa M^a Romeo, M^a Aurelia Romeo, Ana Rosa Cadett.

Foto cedida por M^a Carmen Fontana.



*Porteadores de los 12 apóstoles (Santa Cena)
Eugenio Fontana, Ignacio Carcavilla, Lorenzo Pena, Lorenzo Esporrín, Marianito Romeo y Mariano Romeo que los dirigía.*

Foto cedida por Rosita Romeo



Año 1929 Luisa y Pascualeta, mudadas para ir a Misa.

Foto cedida L. Pérez



**OBRAS Y CONTRATAS
AYERBE, S. L.**



Próxima construcción de 22 viviendas de 1, 2 y 3 habitaciones, distribuidas en 3 plantas más una bajo cubierta.

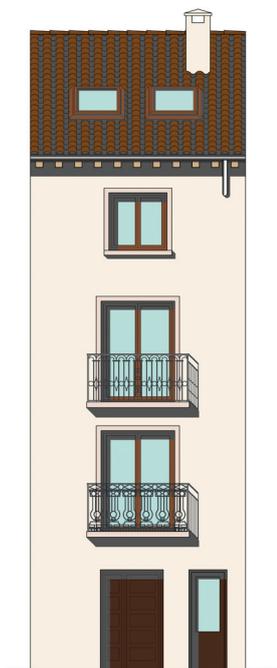
Opción a garaje y / o trastero
Edificio equipado con ascensor
Pisos con calefacción individual
TDT y acabados de primera calidad
Excelente luz natural y ventilación.
Inicio en 2008.

Desde 92.530 €

CALLE GARLÍN, 5 DE AYERBE



PLAZA ARAGÓN, 10 DE AYERBE



Próxima entrega de 4 apartamentos de 1 y 2 habitaciones y local comercial.

Rehabilitación parcial del edificio en "Plaza Alta".
Buhardilla con cubierta de madera.
Local comercial de 130 m² en planta calle.

Apartamentos desde 71.900 €

Somos promotores y constructores de Ayerbe con acreditada experiencia.

INFORMACIÓN: C/ San Miguel, 21 – 2º
974 380401 y 630874033
obrasycontratas@teleline.es